

Lithium Ion Battery LB200, LB400

DE - Originalbetriebsanleitung - Seite 4

Vor jedem Gebrauch unbedingt lesen. Anleitung und Ratschläge befolgen.

EN - Original Operating Instructions - Page 8

Read before every use. Observe the instructions and recommendations.

FR - Notice d'utilisation originale - Page 12

Lire impérativement avant chaque utilisation. Respecter la notice et les conseils.

IT - Istruzioni per l'uso originali - Pagina 16

Leggere assolutamente prima di ogni uso. Seguire le istruzioni e i consigli.

CZ - Originální návod k provozu - strana 20

Před každým použitím bezpodmínečně přečíst. Řídit se návodem a radami

ES - Manual de uso original - Pág. 24

¡Leer siempre antes del primer uso! Seguir las instrucciones y las recomendaciones.

HU - Eredeti használati útmutató - oldal 28

Feltétlenül olvassa el minden használat előtt. Kövesse az utasításokat és tanácsokat.

PL - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi - Strona 32

Zapoznać się z instrukcją przed każdym użyciem urządzenia. Przestrzegać instrukcji oraz porad.

RU - Оригинальное руководство по эксплуатации - Страница 36

Обязательно для прочтения перед каждым использованием. Следовать инструкциям и рекомендациям.

HR - Prijevod originalnih uputa - stranica 40

Prije svake upotrebe pažljivo pročitajte. Slijedite upute i savjete.

FI - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta - Sivu 44

Luetteva ehdottomasti aina ennen käyttöä. Noudata ohjetta ja suosituksia.

NL - Originale gebruiksaanwijzing - Pagina 48

Beslist lezen voor elk gebruik. De instructies en adviezen opvolgen.

TR - Orijinal kullanım kılavuzu - Sayfa 52

Her kullanım öncesi mutlaka okuyunuz. Kılavuza ve tavsiyelere uyunuz.

PT - Tradução do Manual de instruções original - Página 56

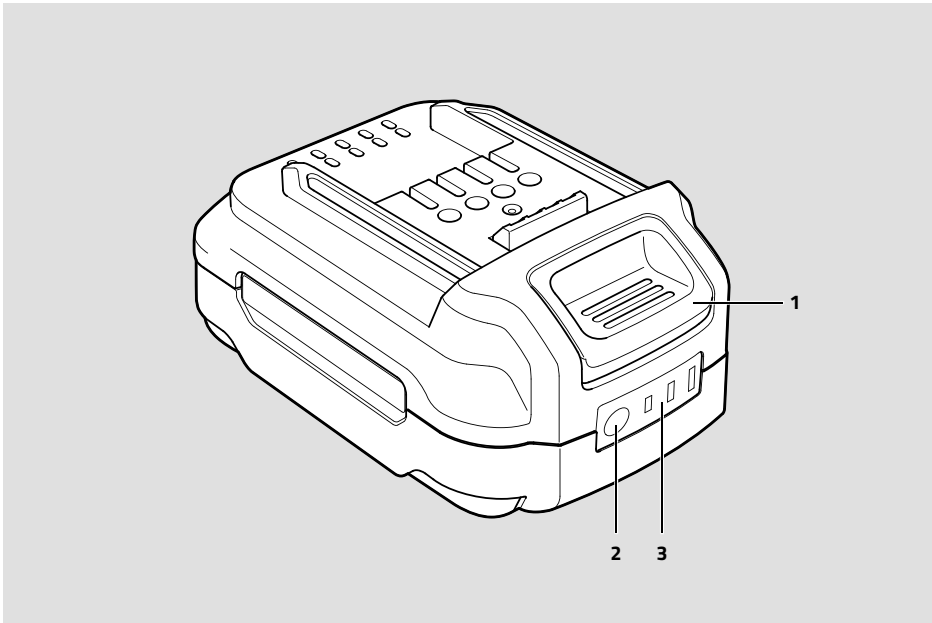
Ler obrigatoriamente antes de cada utilização. Seguir instruções e conselhos.

SE - Bruksanvisning – sidan 60

Måste under alla omständigheter läsas före användning, laktta handledning och råd

NO - Bruksanvisning - side 64

Bør leses før hver gang bruk. Følg anvisninger og råd.



Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Lieferumfang	5
Sicherheit	5
Produktübersicht	6
Verwendung	6
Akku einsetzen/entnehmen	6
Ladezustand Akku prüfen	6
Technische Daten	6
Reinigung, Pflege und Wartung	7
Service	7
Entsorgung	7

Einleitung

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/oder am Gerät verwendet werden:



Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.



Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!



Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Lebensgefahr!



Akku nicht ins Wasser werfen!



Akku nicht ins Feuer werfen!



Akku vor Hitze und Sonneneinstrahlung schützen!



Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!



Entsorgen Sie Lithium-Ionen-Akkus fachgerecht!



Gefahr!

Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.



Warnung!

Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.



Vorsicht!

Leichte bis mittelschwere Verletzungen.

Achtung!

Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:

Für den Akku wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Akku LB200
- Akku LB400

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku ist zur kabellosen Stromversorgung von F1® Akku-Geräten bestimmt.

Der Akku ist nicht für die Verwendung in anderen Geräten vorgesehen. Verwenden Sie nur Original F1® Akkus.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/körperlicher Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Akku LB200 oder LB400
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Die Bedienungsanleitung ist auch unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.

- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.

Das führt zum Wegfall der Gewährleistung.

Warnung!

- Halten Sie den Akku von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ladegeräte. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen und Brandgefahr führen. Verwenden Sie insbesondere keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie den Akku nicht in Räumen, in denen explosive oder brennbare Stoffe lagern (z. B. Benzin oder Lösungsmittel).
- Verwenden Sie den Akku nur mit den vorgesehenen Elektrogeräten. Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Elektrogeräts.
- Halten Sie den Akku von Schrauben und anderen metallischen Gegenständen fern. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Bei falscher Verwendung oder Beschädigung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten und zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt betroffene Hautflächen mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Akku zu reparieren. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku fachgerecht.
- Explosionsgefahr! Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder Temperaturen über 45 °C aus. Setzen Sie den Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie den Akku nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen.

- Ladegeräte können aktive elektronische Implantate wie z. B. Herzschrittmacher in ihrem Betrieb stören und dadurch Personen gefährden.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Laden und beachten Sie den zulässigen Temperaturbereich beim Laden.
- Achten Sie beim Laden auf die richtige Polarität. Bei falschem Anschluss oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.
- Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, wenn sich der Akku beim Laden stark erhitzt. Wenn sich der Akku stark erhitzt oder aufbläht, ist der Akku defekt und darf nicht weiter verwendet werden. Lassen Sie den Akku abkühlen und ersetzen Sie den Akku.
- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.

Produktübersicht

1. Entriegelungstaste
2. Taste Ladezustand
3. LEDs Ladezustand

Verwendung

Akku einsetzen/entnehmen

1. Stecken Sie den Akku in das Gerät, bis der Akku hörbar einrastet.
2. Drücken Sie nach Gebrauch des Geräts die Entriegelungstaste (1) am Akku und entnehmen Sie den Akku.

Ladezustand Akku prüfen

1. Drücken Sie die Taste (2) auf dem Akku.
2. Die LEDs (3) zeigen den Ladezustand an:

Anzeige	Bedeutung
3 LEDs	Akku vollständig geladen.
2 LEDs	Akku ist ca. 50 % geladen.
1 LED	Akku fast leer oder leer. Akku muss geladen werden

Technische Daten

Modell	LB200	LB400
Artikelnummer	10785	10786
Nennspannung	20 V DC	
Kapazität	2,0 Ah	4,0 Ah
Anzahl Energiezellen	5	10
Ladedauer	< 40 min	< 60 min
Ladetemperatur	0 °C ~ +45 °C	
Betriebstemperatur	-10 °C ~ +45 °C	
Lagerungstemperatur	-15 °C ~ +40 °C	
Empfohlene Ladegeräte	BC400 (10784)	

Reinigung, Pflege und Wartung

Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

Service

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.

Table of Contents

Introduction	8
Normal use	9
Contents	9
Safety	9
Product Overview	10
Use	10
Inserting/removing the battery pack	10
Checking the battery charge	10
Technical data	10
Cleaning, care and maintenance	10
Service	10
Disposal	10

Introduction

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:



Follow instructions when using the machine.



Danger to life and risk of accidents for children!



Follow warnings and safety instructions!



Dangerous voltage warning! Danger to life!



Do not throw battery pack into water!



Do not throw battery pack into fire!



Keep battery pack away from heat and sun exposure!



Only use device in locations protected from weather!



Properly dispose of lithium-ion battery pack!

Li-Ion



Danger! Immediate danger to life or severe injuries



Warning! Serious injuries, potentially life-threatening



Caution! Light to moderate injuries

Attention! Risk of property damage.

Note:

These operating instructions also refer to the battery pack as device.

This operating manual applies to the following products:

- LB200 battery pack
- LB400 battery pack

Normal use

The battery pack is intended as a cordless power supply for F1® cordless devices.

The battery pack is not intended for use with other devices. Only use original F1® battery packs.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

Contents

Check the package contents immediately after unpacking. Check the device and all parts for damage. Do not use a defective device or parts.

- Battery pack LB200 or LB400
- operating instruction

Please include all relevant documentation to other users!

The operating instructions are also available at the following Internet address:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Safety

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Please keep all safety notes and instructions for future reference.

The manufacture is not responsible for damages caused by:

- Improper connection and/or operation.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.
- Any type of modifications to the device.
- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use and/or defective batteries.

- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device.

This will void the warranty.

Warning!

- Keep the battery pack out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Only use chargers recommended by the manufacturer. Using other chargers may result in a fire.
- Only use the battery packs recommended by the manufacturer. Using other battery packs may result in serious injuries and/or fires. Never use primary batteries.
- Do not use the battery pack in rooms where explosive or flammable substances are stored (e.g. petrol or solvents).
- Only use the battery pack with the intended electrical devices. Observe the notices in the operating instructions of the electrical device.
- Keep the battery pack away from screws and other metal objects. Do not short-circuit the battery pack.
- Incorrect use or damage may cause fluid to leak from the battery pack and cause skin irritation or burns. Avoid contact with the fluid. If contact occurs, rinse the affected skin area with water. If contact with the eyes occurs, also seek medical attention.
- Do not use damaged or modified battery packs. Do not attempt to repair damaged battery packs. Properly dispose of damaged battery packs.
- Explosion hazard! Do not expose the battery pack to fire or temperatures over 45 °C. Do not expose the battery pack to direct sunlight.
- Do not expose the battery pack to rain or wet conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it.
- Chargers may interfere with the operation of active electronic implants, e.g. pacemakers, thus pose a personal hazard.
- Observe the charging instructions and the permissible temperature range when charging.
- Pay attention to the correct polarity when charging. If the connection is incorrect or the polarity is reversed, there is a risk of short circuit and explosion.
- Do not charge the battery pack unattended.

- Stop charging immediately if the battery pack becomes very hot whilst charging. If the battery pack becomes very hot or expands, the battery pack is defective and must not be used again. Allow the battery pack to cool down and replace the battery pack.
- Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.

Product Overview

1. Release button
2. Charge level button
3. Charge level LEDs

Use

Inserting/removing the battery pack

1. Insert the battery pack in the device until the battery pack clicks into place.
2. After using the device, press the release button (1) on the battery pack and remove the battery pack.

Checking the battery charge

1. Press the button (2) on the battery pack.
2. The LEDs (3) indicate the charge:

Display	Meaning
3 LEDs	Battery fully charged.
2 LEDs	Approx. 50 % battery charge.
1 LED	Battery almost drained or drained. Charge battery.

Technical data

Model	LB200	LB400
Item number	10785	10786
Rated voltage	20 VDC	
Capacity	2.0 Ah	4.0 Ah
Number of energy cells	5	10
Charging time	< 40 min	< 60 min
Charging temperature:	0 °C ~ +45 °C	
Operating temperature	-10 °C ~ +45 °C	
Storage temperature	-15 °C ~ +40 °C	
Recommended chargers	BC400 (10784)	

Cleaning, care and maintenance

Minimal care will ensure your device remains functional for years.


- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the machine in a clean, dry place.
- Check the device for damage before each use.

Service


Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.

 Do not dispose of electrical equipment with your household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

 Do not dispose of waste batteries with household rubbish. Discharge used battery packs and return the battery packs to a public waste management or collection site. Properly dispose of damaged or defective battery packs in compliance with local regulations.

Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.

Sommaire

Introduction	12
Utilisation conforme	13
Contenu de l'emballage	13
Sécurité	13
Aperçu du produit	14
Utilisation	14
Insérer/retirer la batterie	14
Vérifier l'état de charge de la batterie	14
Données techniques	14
Nettoyage, entretien et maintenance	15
Service	15
Mise au rebut	15

Introduction

Explication des symboles et mots d'avertissements qui sont utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:



Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.



Risque d'accident et de mort pour les enfants !



Veillez respecter les consignes de mise en garde et de sécurité !



Risque de tension électrique dangereuse ! Danger de mort !



Ne pas jeter la batterie dans l'eau !



Ne pas jeter la batterie au feu !



Protéger la batterie de la chaleur et des rayonnements du soleil !



Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !



Mettez correctement au rebut les batteries au lithium-ion !



Danger ! Danger de mort direct ou risque de blessures graves



Avertissement ! Blessures graves probables danger de mort



Attention ! Blessures légères à moyennes

Attention ! Risque de dégâts matériels.

Remarque :

Dans cette notice d'utilisation, le terme « appareil » est également utilisé pour désigner la batterie.

La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants :

- Batterie LB200
- Batterie LB400

Utilisation conforme

La batterie est destinée à l'alimentation sans fil d'appareils à batterie F1®.

La batterie n'est pas destinée à être utilisée dans d'autres appareils. N'utilisez que des batteries originales F1®.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Contenu de l'emballage

Contrôlez le volume de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour dépister tout endommagement. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- Batterie LB200 ou LB400
- notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Le mode d'emploi est également disponible à l'adresse Internet suivante:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sécurité

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et instructions peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves. Veuillez conserver les consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :

- un branchement et / ou un fonctionnement non conformes.

- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.
- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte et/ou par des batteries défectueuses.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- L'ouverture non autorisée de l'appareil.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.

Avertissement !

- Gardez la batterie hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- N'utilisez que les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures graves et un incendie. En particulier, n'utilisez pas de piles non rechargeables.
- N'utilisez pas la batterie dans des pièces où sont stockées des substances explosives ou inflammables (par ex. essence ou solvants).
- N'utilisez la batterie que dans les appareils électriques prévus. Respectez les instructions dans la notice d'utilisation de l'appareil électrique.
- Tenez la batterie à l'écart des vis et autres objets métalliques. Ne court-circuitez pas la batterie.
- En cas d'utilisation incorrecte ou d'endommagement, du liquide peut s'écouler de la batterie et provoquer des irritations ou des brûlures de la peau. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact, rincer à l'eau les zones cutanées touchées. En cas de contact avec les yeux, demandez une assistance médicale supplémentaire.
- N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. N'essayez pas de réparer une batterie endommagée. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée.
- Risque d'explosion ! N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures supérieures à 45 °C. N'exposez pas la batterie au rayonnement direct du soleil.

- N'exposez pas la batterie à la pluie ou à un environnement humide. Évitez de renverser ou de laisser goutter de l'eau ou tout autre liquide sur la batterie.
- Les chargeurs peuvent perturber le fonctionnement des implants électroniques actifs tels que des stimulateurs cardiaques et donc mettre des personnes en danger.
- Suivez les instructions de chargement et respectez la plage de température autorisée pendant la charge.
- Faites attention à la polarité correcte lors de la charge. Si la connexion est incorrecte ou si la polarité est inversée, il existe un risque de court-circuit et d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Interrompez immédiatement le processus de charge si la batterie devient très chaude pendant la charge. Si la batterie chauffe fortement ou gonfle, elle est défectueuse et ne doit plus être utilisée. Laissez refroidir la batterie et remplacez-la.
- Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.

Aperçu du produit

1. Bouton de déverrouillage
2. Touche d'état de charge
3. LED d'état de charge

Utilisation

Insérer/retirer la batterie

1. Emboîtez la batterie dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
2. Après utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) sur la batterie et extrayez-la.

Vérifier l'état de charge de la batterie

1. Pressez la touche (2) sur la batterie.
2. Les LED (3) indiquent l'état de charge :

Affichage	Signification
3 LED	Batterie complètement chargée.
2 LED	Batterie chargée à environ 50 %.
1 LED	Batterie presque vide ou vide. La batterie doit être rechargée.

Données techniques

Modèle	LB200	LB400
Numéro d'article	10785	10786
Tension nominale	20 V DC	
Capacité	2,0 Ah	4,0 Ah
Nombre de cellules énergétiques	5	10
Durée de charge	< 40 min	< 60 min
Température de charge	0 °C ~ +45 °C	
Température de fonctionnement	-10 °C ~ +45 °C	
Température de stockage	-15 °C ~ +40 °C	
Chargeurs recommandés	BC400 (10784)	

Nettoyage, entretien et maintenance

Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

Service

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.

Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés en respect de l'environnement. Informez-vous des possibilités de mise au rebut pour les appareils électroniques usagés auprès de vos autorités locales.



Les batteries usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

Li-Ion Déchargez une batterie usagée et rapportez-la à un point de collecte ou d'élimination public. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée ou défectueuse conformément à la réglementation locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non comprise.

Indice

Introduzione	16
Usò conforme	17
Fornitura	17
Sicurezza	17
Descrizione del prodotto	18
Uso	18
Inserire / estrarre la batteria	18
Controllare lo stato di carica della batteria ..	18
Dati tecnici	18
Pulizia, manutenzione e riparazioni	18
Assistenza	18
Smaltimento	19

Introduzione

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:



Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.



Pericolo di morte e di incidente per i bambini!



Seguite le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!



Avviso di tensione elettrica pericolosa! Pericolo di morte!



Non buttare la batteria nell'acqua!



Non buttare la batteria nel fuoco!



Proteggere la batteria dal calore e dalla luce solare!



Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti non soggetti ad agenti atmosferici!



Smaltire le batterie agli ioni di litio in modo appropriato!



Pericolo ! Pericolo di vita o di lesioni molto gravi



Avvertenza! Gravi lesioni, possibile pericolo di vita



Cautela! Lesioni di lieve o media entità

Attenzione! Pericolo di danni alle cose.

Nota:

In queste istruzioni per l'uso la batteria viene indicata anche con il termine 'apparecchio'.

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Batteria LB200
- Batteria LB400

Uso conforme

La batteria è progettata per l'alimentazione elettrica wireless di apparecchi a batteria F1®.

La batteria non è prevista per l'uso in altri apparecchi. Utilizzare solo batterie Original F1®.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- Batteria LB200 o LB400
- istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche al seguente indirizzo Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza. Un'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle indicazioni in materia di sicurezza possono provocare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme e/o batterie difettose.
- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

In tali casi la garanzia decade.

Avvertenza!

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Utilizzare solo i caricabatterie consigliati dal produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie può provocare incendi.
- Utilizzare solo le batterie consigliate dal produttore. L'uso di altre batterie può provocare lesioni gravi e incendi. Non utilizzare in special modo batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare la batteria in locali in cui si trovano materiali esplosivi o infiammabili (per es. benzina o solventi).
- Utilizzare la batteria solo con gli apparecchi elettrici previsti. Osservare le indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio elettrico.
- Tenere la batteria lontano da viti e altri oggetti metallici. Non cortocircuitare la batteria.
- L'utilizzo non corretto o il danneggiamento può provocare la fuoriuscita di fluido dalla batteria e causare irritazioni della pelle o ustioni. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto sciacquare con acqua le superfici della pelle interessate. In caso di contatto con gli occhi consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Non cercare di riparare una batteria danneggiata. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata.
- Pericolo di esplosione! Non esporre la batteria al fuoco o a temperature oltre i 45 °C. Non esporre la batteria all'irraggiamento solare diretto.
- Non esporre la batteria alla pioggia o all'umidità. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso.
- I caricabatterie possono influire sul funzionamento di impianti elettronici come ad es. pacemaker e quindi essere pericolosi per le persone che li portano.
- Seguire le istruzioni di ricarica e osservare il range di temperatura consentito per la ricarica.

- Prestare attenzione alla corretta polarità durante la ricarica. Se il collegamento non è corretto o la polarità è invertita, c'è il rischio di cortocircuito ed esplosione.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- Interrompere immediatamente il processo di carica, se la batteria si surriscalda notevolmente durante la ricarica. Se la batteria si surriscalda o si gonfia, la batteria è difettosa e non può essere utilizzata ulteriormente. Lasciar raffreddare la batteria e sostituirla.
- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.

Descrizione del prodotto

1. Tasto di sblocco
2. Tasto stato di carica
3. LED stato di carica

Uso

Inserire / estrarre la batteria

1. Inserire la batteria nel dispositivo fino a quando la batteria non scatta in posizione in modo udibile.
2. Dopo l'uso del dispositivo premere il tasto di sblocco (1) posto sulla batteria e rimuovere la batteria.

Controllare lo stato di carica della batteria

1. Premere il tasto (2) sulla batteria.
2. I LED (3) indicano lo stato di carica:

Visualizzazione	Significato
3 LED	Batteria completamente carica.
2 LED	La batteria è carica al 50%.
1 LED	Batteria quasi scarica o scarica. La batteria deve essere ricaricata.

Dati tecnici

Modello	LB200	LB400
Codice articolo	10785	10786
Tensione nominale	20 V DC	
Capacità	2,0 Ah	4,0 Ah
Numero di batterie	5	10
Durata della ricarica	< 40 min	< 60 min
Temperatura di ricarica	0 °C ~ +45 °C	
Temperatura d'esercizio	-10 °C ~ +45 °C	
Temperatura di conservazione	-15 °C ~ +40 °C	
Caricabatterie consigliati	BC400 (10784)	

Pulizia, manutenzione e riparazioni

Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Verificare che il dispositivo non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.

Assistenza

Se, anche dopo aver letto le presenti istruzioni per l'uso, avete ancora domande sulla messa in funzione o l'uso del martinetto, o se si verificasse un problema inatteso, mettetevi in contatto con un rivenditore specializzato.

Smaltimento

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.



Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il recepimento nell'ordinamento nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente corretto. In merito alle opzioni di smaltimento per i dispositivi elettronici ci si può informare presso il comune o l'amministrazione cittadina.



Le batterie esauste non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici. Scaricare una batteria esausta e portare la batteria presso un impianto di smaltimento o un centro di raccolta pubblico. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata o difettosa conformemente alle disposizioni locali vigenti.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

Obsah

Úvod	20
Použití ke stanovenému účelu	20
Obsah dodávky	21
Bezpečnost	21
Popis výrobku	22
Použití	22
Nasazení a vyjmutí akumulátoru	22
Kontrola stavu nabití akumulátoru	22
Technická data	22
Čištění, ošetřování a údržba	22
Servis	22
Likvidace	23

Úvod

Vysvětlení symbolů a signálních slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji.



Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.



Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!



Dbajte na výstražná a bezpečnostní upozornění!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nebezpečí ohrožení života!



Akumulátor neházet do vody!



Akumulátor neházet do ohně!



Akumulátor chránit před horkem a sluncem!



Přístroj používat jen v místech chráněných před povětrnostními vlivy!



Lithium-iontové akumulátory odstraňujte do odpadu odborně!



Nebezpečí! Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění



Varování! Těžká zranění, pravděpodobně nebezpečí ohrožení života



Opatrně! Lehká až středně těžká zranění

Pozor!

Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:

Pro akumulátor se v tomto návodu k obsluze používá také výraz přístroj.

Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Akumulátor LB200
- Akumulátor LB400

Použití ke stanovenému účelu

Akumulátor je určen k bezkabelovému napájení proudem F1® přístrojů s vyměnitelným akumulátorem.

Akumulátor není vhodný k použití v jiných přístrojích. Používejte jen originální F1® akumulátory.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vědomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. Zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. Neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Akumulátor LB200 nebo LB400
- návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům.

Provozní pokyny jsou k dispozici také na následující internetové adrese:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Bezpečnost

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a ostatních instrukcí může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo k těžkým zraněním. Uchovávejte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce pro budoucnost.

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:

- neodborným připojením nebo provozem.
- působením vnějších sil, poškozením přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsané v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.

- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje.

Toto vede k zániku záruky.

Varování!

- Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Používejte jen nabíječky doporučené výrobcem. Použití jiných nabíječek může vést k požáru.
- Používejte jen akumulátory doporučené výrobcem. Použití jiných akumulátorů může vést k těžkému zranění a nebezpečí požáru. Obzvláště nepoužívejte znovunabíjecí baterie.
- Nepoužívejte akumulátor v místnostech, kde se skladují výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín nebo rozpouštědla).
- Používejte akumulátory jen v příslušných elektrických přístrojích. Řiďte se pokyny v návodu k obsluze elektrického přístroje.
- Chraňte akumulátor před kontaktem se šrouby a jinými kovovými předměty. Akumulátory nezkratujte.
- Při nesprávném použití nebo po poškození může z akumulátoru uniknout tekutina a způsobit podráždění pokožky nebo poleptání. Zabraňte kontaktu s tekutinou. Po kontaktu omývat postižená místa pokožky vodou. Po kontaktu s očima přídavně vyhledat lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte pozměněné nebo vadné akumulátory. Nepokoušejte se poškozený akumulátor opravit. Poškozený akumulátor odstraňte do odpadu odborně.
- Nebezpečí výbuchu! Chraňte akumulátor před ohněm nebo teplotami přes 45 °C. Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte akumulátor dešti nebo moku. Zabraňte políti, pokapání vodou nebo jinými tekutinami.
- Nabíječky mohou rušit provoz aktivních elektronických implantátů jako např. kardiostimulátorů a ohrozit tím dotyčné osoby.
- Řiďte se pokyny k nabíjení a dbejte na přípustný teplotní rozsah při nabíjení.
- Při nabíjení dbejte na správnou polaritu. Pokud je připojení nesprávné nebo je obrácena polarita, existuje riziko zkratu a výbuchu.
- Nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dohledu.

- Pokud se akumulátor během nabíjení silně zahřeje, okamžitě nabíjení přerušte. Jestliže se akumulátor silně zahřeje nebo nafoukne, pak je vadný a nesmí se dále používat. Nechte akumulátor vychladnout a nahradte ho novým.
- Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.

Popis výrobku

1. Uvolňovací tlačítko
2. Tlačítko stavu nabíjení
3. LED stavu nabíjení

Použití

Nasazení a vyjmutí akumulátoru

1. Zastrčte akumulátor do přístroje, až slyšitelně zaskočí.
2. Po použití přístroje stiskněte uvolňovací tlačítko (1) na akumulátoru a vyjměte ho z přístroje.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

1. Stiskněte tlačítko (2) na akumulátoru.
2. LED (3) ukáží stav nabití:

Ukazatel	Význam
3 LED	Akumulátor je úplně nabitý.
2 LED	Akumulátor je nabitý na cca 50 %.
1 LED	Akumulátor je skoro nebo úplně vybitý. Akumulátor se musí nabít

Technická data

Model	LB200	LB400
Číslo artiklu	10785	10786
Jmenovité napětí	20 V DC	
Kapacita	2,0 Ah	4,0 Ah
Počet energetických článků	5	10
Doba nabíjení	< 40 minut	< 60 minut
Teplota při nabíjení	0 °C ~ +45 °C	
Provozní teplota	-10 °C ~ +45 °C	
Teplota pro skladování	-15 °C ~ +40 °C	
Doporučené nabíječky	BC400 (10784)	

Čištění, ošetřování a údržba

Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním.

- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Před každým použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozené.

Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.



Nevyhazujte elektrické přístroje do domácího odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické přístroje a uplatnění národního práva se musí použité elektrické přístroje sbírat separátně a odevzdávat k recyklaci resp. k opětovnému využití šetřící životní prostředí. O možnostech odstranění starých elektronických přístrojů do odpadu se informujte u Vaší správy obce nebo města.



Použité akumulátory nepatří do domácího odpadu. Nepotřebný použitý akumulátor vybijte a odevzdejte ho příslušné veřejné sběrně. Poškozený nebo vadný akumulátor odstraňte do odpadu odborně a podle v místě platných ustanovení.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazujeme si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí.

Índice

Introducción	24
Especificaciones de uso	25
Contenido	25
Seguridad	25
Descripción del producto	26
Modo de empleo	26
Insertar/extraer la batería	26
Comprobar estado de carga de la batería	26
Datos técnicos	26
Limpieza, cuidados y mantenimiento	27
Mantenimiento y reparaciones	27
Información medioambiental	27

Introducción

Descripción de advertencias y símbolos empleados en este manual de uso y/o en el aparato.



Tenga siempre en cuenta las instrucciones de este manual durante el uso del aparato.



¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!



¡Tenga en cuenta las advertencias de seguridad!



¡Peligro por tensión eléctrica! ¡Peligro de muerte!



¡No arrojar la batería al agua!



¡No arrojar la batería al fuego!



¡Proteger la batería del fuego y la radiación solar!



¡Utilizar solo en entornos protegidos contra la intemperie!



¡Desechar las baterías de iones de litio según la normativa vigente!



¡Peligro! Amenaza inmediata de peligro mortal o lesiones graves.



¡Advertencia! Riesgo de peligro mortal o lesiones graves.



¡Precaución! Riesgo de sufrir lesiones leves o de gravedad media.

¡Atención! Riesgo de sufrir daños materiales.

¡Observación!

El término „aparato“ se emplea en este manual de instrucciones como sinónimo del término „batería“.

Este manual de uso es válido para los siguientes productos:

- Batería LB200
- Batería LB400

Especificaciones de uso

La batería está indicada para suministrar corriente eléctrica inalámbrica a aparatos recargables F1®.

La batería no está indicada para ser utilizada con otros aparatos distintos a los indicados. Utilice siempre solo baterías F1® originales.

Este aparato no está indicado para ser utilizado por niños o personas con capacidades mentales/ físicas limitadas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios para el manejo del aparato. Los niños deben mantenerse supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

Este aparato no está indicado para ser utilizado con fines comerciales.

Cualquier otro uso o modificación efectuada en el aparato se consideran contrarios a sus especificaciones de uso e implican graves riesgos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso del aparato distinto al indicado en sus especificaciones de uso.

Contenido

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que contiene todas las piezas indicadas. Compruebe que tanto el aparato como todas las piezas suministradas se encuentran en perfecto estado y no presentan daño alguno. No utilice nunca un aparato defectuoso ni un aparato con piezas defectuosas.

- Batería LB200 o LB400
- Manual de uso

Adjunte el manual de uso y toda la documentación del aparato a otros usuarios del aparato.

El manual de uso también puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Conserve las instrucciones y advertencias de seguridad para consultas futuras.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad de daños causados por:

- Conectar y/o utilizar el aparato incorrectamente.
- La acción de fuerzas externas y fallos en el aparato y/o en sus piezas derivados de la aplicación de fuerza mecánica o sobrecarga.
- Efectuar algún tipo de modificación en el aparato.
- Utilizar el aparato para fines no descritos en este manual de uso.
- Daños derivados del uso y/o manejo inadecuado del aparato.
- La humedad y/o falta de ventilación.
- Abrir indebidamente el aparato.

Todos estos supuestos implicarán la extinción de la garantía.

¡Advertencia!

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- Utilice solo los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de otros cargadores podría provocar riesgo de incendio.
- Utilice solo las baterías recomendadas por el fabricante. El uso de otras baterías podría provocar lesiones graves y riesgo de incendio. No utilice nunca baterías no recargables.
- No utilice nunca la batería en espacios en los que se almacenan sustancias explosivas o inflamables (p. ej. gasolina o disolventes).
- Utilice solo la batería con los aparatos eléctricos indicados. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del aparato eléctrico.
- Mantenga la batería lejos de tornillos y otros objetos metálicos. No cortocircuite la batería.
- Una batería mal utilizada o dañada podría derramar un líquido que puede irritar la piel y provocar quemaduras. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto, lave la zona afectada de la piel con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lávelos con abundante agua y consulte a un médico.
- No utilice nunca una batería dañada o modificada. No intente nunca reparar una batería dañada. Deseche siempre las baterías según la normativa vigente.
- ¡Riesgo de explosión! No exponga nunca la batería al fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. No exponga nunca la batería a la acción directa de los rayos de sol.

- No exponga nunca la batería a la lluvia o a entornos húmedos. Cerciórese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre la batería.
- Los cargadores pueden afectar al funcionamiento de implantes electrónicos como, por ejemplo, marcapasos y poner en riesgo la vida de personas.
- Siga siempre las instrucciones para cargar la batería y tenga en cuenta el rango de temperatura permitido para la carga de la batería.
- Preste atención a la polaridad correcta al cargar. Si la conexión es incorrecta o la polaridad está invertida, existe el riesgo de cortocircuito y explosión.
- No deje nunca la batería sin vigilancia alguna durante el proceso de carga.
- Detenga inmediatamente el proceso de carga si la batería se sobrecalentara en exceso durante el proceso de carga. Si la batería se sobrecalentara en exceso o se inflara, se habrá dañado y no podrá volver a utilizarse. Espere a que la batería se enfríe y reemplácela por otra.
- Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.

Descripción del producto

1. Botón de desbloqueo
2. Botón de estado de carga
3. Ledes de estado de carga

Modo de empleo

Insertar/extraer la batería

1. Inserte la batería en el aparato hasta escuchar que la batería queda encajada.
2. Una vez finalizado el uso del aparato, pulse el botón de desbloqueo (1) de la batería y extraiga la batería.

Comprobar estado de carga de la batería

1. Pulse el botón (2) de la batería.
2. Los ledes (3) indican el estado actual de la carga:

Indicación	Significado
3 ledes	Batería completamente cargada
2 ledes	Batería cargada aprox. al 50 %
1 led	Batería (casi) sin carga Debe cargarse la batería

Datos técnicos

Modelo	LB200	LB400
Artículo n.º	10785	10786
Tensión nominal	20 V DC	
Capacidad	2,0 Ah	4,0 Ah
Número de celdas	5	10
Tiempo de carga	< 40 min	< 60 min
Temperatura de carga	Entre 0 °C y +45 °C	
Temperatura de servicio	Entre -10 °C y +45 °C	
Temperatura de almacenamiento	Entre -15 °C y +40 °C	
Cargadores recomendados	BC400 (10784)	

Limpieza, cuidados y manteni- miento

El aparato puede mantener su funcionalidad durante muchos años sin grandes necesidades de mantenimiento.

- Limpie el aparato con un paño suave.
- Guarde siempre el aparato en un lugar limpio y seco.
- Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso.

Mantenimiento y reparaciones

Si tras haber leído atentamente este manual de uso, tuviera preguntas sobre la puesta en funcionamiento o el uso del aparato o bien surgiera algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o comercio especializado en el que adquirió el aparato.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales dispuestos para tal fin.



No deseche nunca herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Según lo establecido en la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos y su respectiva aplicación nacional, los aparatos electrónicos deben desecharse al final de su vida útil en los lugares para ello indicados, de modo que puedan ser reciclados o reutilizados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte cómo desechar herramientas eléctricas en el organismo competente de su localidad o municipio.



No deseche nunca baterías en la basura doméstica. Descargue siempre la batería antes de desecharla y deposítela en un punto limpio oficial o contenedor específico. Deseche siempre las baterías dañadas o defectuosas según la normativa vigente a nivel local.

Las ilustraciones podrían variar ligeramente del producto adquirido. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones el aparato con el fin de adaptarlo a los avances técnicos. Decoración no incluida.

Tartalom

Bevezetés	28
Rendeltetés szerű használat	29
A csomag tartalma	29
Biztonság	29
Termék áttekintés	30
Használat	30
Akkumulátor behelyezése/eltávolítása	30
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése	30
Műszaki adatok	30
Tisztítás, ápolás és karbantartás	30
Szervíz	30
Hulladékkezelés	31

Bevezetés

A jelen használati útmutatóban és/vagy a készüléken használt szimbólumok és jelszavak magyarázata:



A készülék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat.



Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!



Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági tudnivalókat!



Figyelmeztetés! Magasfeszültség! Életveszély!



Ne dobja az akkumulátort vízbe!



Ne dobja az akkumulátort tűzbe!



Óvja az akkumulátort hőtől és közvetlen napfénytől!



A készüléket csak időjárás ellen védett helyen használja!



A lítium-ion akkumulátorokat szakszerűen dobja ki!



Veszély! Azonnali életveszély vagy nagyon súlyos sérülések veszélye.



Figyelmeztetés! Súlyos, esetleg életveszélyes sérülések veszélye.



Vigyázat! Enyhe vagy közepesen súlyos sérülések veszélye.

Figyelem! Anyagi kár veszélye.

Tudnivaló:
A készülék kifejezést jelen kézikönyvben az akkumulátorra is használjuk.

Ez a használati utasítás a következő termékekre vonatkozik:

- LB200 Akkumulátor
- LB400 Akkumulátor

Rendeltetészerű használat

Az akkumulátor az F1® akkus készülékek vezeték nélküli áramellátására szolgál.

Az akkumulátor nem használható más készülékekben. Kizárólag eredeti F1® akkumulátorokat használjon.

Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy gyermekek, korlátozott szellemi/fizikai képességű emberek vagy bizonyos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Felügyelni kell, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása rendeltetészerűtlen használatnak minősül és jelentős veszélyekkel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért.

A csomag tartalma

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy a készülék és az alkatrészek nem sérültek-e. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket vagy alkatrészt.

- LB200 vagy LB400 akkumulátor
- Használati útmutató

Az összes dokumentumot továbbítsa a többi felhasználónak is!

A használati útmutató a következő internetes címen is elérhető:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Biztonság

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- Helytelen csatlakoztatás és/vagy működtetés.
- Külső erőbehatások, a készülék károsodása és/vagy a készülék alkatrészeinek károsodása mechanikai hatások vagy túlterhelés miatt.
- A készülék bármilyen módosítása.

- A készülék olyan célokra történő használata, amelyeket jelen használati útmutató nem tartalmaz.
- A nem megfelelő és/vagy nem rendeltetészerű használatból származó következmények.
- Nedvesség és/vagy elégtelen szellőztetés.
- A készülék jogosulatlan kinyitása.

Ez a garancia elvesztéséhez vezet.

Figyelmeztetés!

- Tartsa az akkumulátort gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőket használja. Más töltők használata tűzveszélyt okozhat.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata súlyos sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet. Ne használjon nem újratölthető elemeket.
- Ne használja az akkumulátort olyan helyiségekben, ahol robbanásveszély áll fenn, vagy gyúlékony anyagokat tárolnak (pl. benzint vagy oldószereket).
- Az akkumulátort csak az erre tervezett elektromos készülékekkel használja. Vegye figyelembe az elektromos készülék kezelési útmutatójában szereplő információkat.
- Tartsa távol az akkumulátort csavaroktól és más fém tárgyaktól. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Helytelen használat vagy sérülés esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból, mely bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Érintkezés esetén öblítse le vízzel az érintett bőrfelületeket. Szembe kerülés esetén, kérjen orvosi segítséget.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat. Ne próbálja megjavítani a sérült akkumulátort. A sérült akkumulátortól szakszerűen szabaduljon meg.
- Robbanásveszély! Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy 45°C feletti hőmérsékletnek. Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek.
- Ne tegye ki az akkumulátort esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöpöngen rá.

- A töltőkészülékek zavarhatják az aktív elektronikus implantátumok, például pacemakerek működését, és ezzel veszélyeztethetik az embereket.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, valamint töltés közben tartsa be a megengedett hőmérsékleti tartományt.
- Töltés közben ügyeljen a helyes polarításra. Ha a csatlakozás hibás vagy a polarítás megfordul, fennáll a rövidzárlat és a robbanás veszélye.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort.
- Azonnal állítsa le a töltési folyamatot, ha az akkumulátor a töltés közben nagyon felforrósodna. Ha az akkumulátor nagyon felforrósodik vagy felpuffad, az akkumulátor hibás és nem szabad tovább használni. Hagyja kihűlni az akkumulátort, majd cserélje ki.
- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Termék áttekintés

1. Kioldó gomb
2. Töltési szint gomb
3. LED-ek töltési szintje

Használat

Akkumulátor behelyezése/eltávolítása

1. Helyezze be az akkumulátort a készülékbe, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
2. A készülék használata után nyomja meg az akkumulátoron a kioldógombot (1), majd vegye ki az akkumulátort.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

1. Nyomja meg a gombot (2) az akkumulátoron.
2. A LED-ek (3) jelzik a töltési szintet:

Kijelző	Jelentése
3 LED	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
2 LED	Az akkumulátor körülbelül 50%-ig van feltöltve.
1 LED	Az akkumulátor szinte üres vagy üres. Az akkumulátort fel kell tölteni

Műszaki adatok

Modell	LB200	LB400
Cikkszám	10785	10786
Névleges feszültség	20 V DC	
Kapacitás	2,0 Ah	4,0 Ah
Energiacellák száma	5	10
Töltési idő	< 40 min	< 60 min
Töltési hőmérséklet	0 °C és +45 °C között	
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +45 °C között	
Tárolási hőmérséklet	-15 °C és +40 °C között	
Ajánlott töltők	BC400 (10784)	

Tisztítás, ápolás és karbantartás

Készüléke minimális karbantartás mellett évekig működőképes marad.

- Tisztítsa meg a készüléket egy puha kendővel.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e.

Szervíz


Ha ennek az üzemeltetési utasításnak az áttanulmányozása után is maradnak kérdései az üzembe helyezéssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, vagy váratlan problémák merülnek fel, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

Hulladékkezelés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító létesítményekben adhat le.

 Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak nemzeti jogszabályokban történő végrehajtása szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell őket újrahasznosítani. Az elektronikus készülékek szakszerű hulladékkezelésének lehetőségeiről a helyi önkormányzatoknál vagy a városvezetésnél tájékozódhat.

 A használt akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. Merítse le a használt akkumulátort, és adja át egy nyilvános hulladékkezelő- vagy gyűjtőhelyen. A sérült vagy hibás akkumulátortól a helyi előírásoknak megfelelően szabaduljon meg.

Az ábrák kis mértékben eltérhetnek a terméktől. Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlesztések érdekében változtatásokat hajtsunk végre. A dekorációt nem tartalmazza.

Spis treści

Wprowadzenie	32
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	33
Zawartość zestawu	33
Bezpieczeństwo	33
Zarys produktu	34
Zastosowanie	34
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	34
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	34
Dane techniczne	34
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	35
Serwis	35
Usuwanie	35

Wprowadzenie

Objaśnienie symboli i oznaczeń, które znajdują się w instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu:



Przestrzegać tej instrukcji obsługi podczas korzystania z urządzenia.



Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!



Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!



Nie wrzucać akumulatora do wody!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Chronić akumulator przed nadmiernym ciepłem i promieniowaniem słonecznym!



Urządzenie stosować tylko w miejscach zabezpieczonych przed wpływami atmosferycznymi!



Wyrzucić akumulatory litowo-jonowe we właściwy sposób!



Niebezpieczeństwo! Bezpośrednie zagrożenie życia albo bardzo ciężkie obrażenia.



Ostrzeżenie! Ciężkie obrażenia, możliwe niebezpieczeństwo utraty życia.



Uwaga! Łagodne do umiarkowanych obrażeń.

Uwaga! Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

Wskazówka:

Dla akumulatora w niniejszej instrukcji obsługi stosowane jest również pojęcie „urządzenie”.

Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do następującego produktu:

- Akumulator LB200
- Akumulator LB400

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulator jest przeznaczony do bezprzewodowego zasilania narzędzi akumulatorowych F1®.

Akumulator nie jest przeznaczony do stosowania w innych urządzeniach. Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów F1®.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych/fizycznych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieci powinny być nadzorowane, aby uniknąć zabawy urządzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Każde inne zastosowanie albo zmiana urządzenia uchodzi za używanie nie zgodne z jego przeznaczeniem i wiąże się z poważnym ryzykiem. Za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem producent nie ponosi odpowiedzialności.

Zawartość zestawu

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić zawartość zestawu. Skontrolować urządzenie, jak i wszystkie jego części, czy nie są uszkodzone. Nie korzystać z zepsutego urządzenia albo części.

- Akumulator LB200 lub LB400
- Instrukcja obsługi

Dokumenty przekazać następnemu użytkownikowi!

Instrukcja obsługi jest również dostępna pod następującym adresem internetowym:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Bezpieczeństwo

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane przez:

- Nieprawidłowe podłączenie i/lub nieprawidłową obsługę.

- Zewnętrzne stosowanie siły, uszkodzenia urządzenia i/lub uszkodzenia części urządzenia poprzez mechaniczne wstrząsy lub przeciążenia.
- Każdy inny rodzaj zmiany urządzenia.
- Zastosowanie urządzenia do celów, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi.
- Szkody pośrednie powstałe poprzez nieodpowiednie zastosowanie i/lub niezgodne z przeznaczeniem.
- Wilgoć i/lub niewystarczającą wentylację.
- Niedozwolone otworzenie urządzenia.

To prowadzi do utraty prawa gwarancji.

Ostrzeżenie!

- Trzymać akumulator z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie innych ładowarek może spowodować zagrożenie pożarowe.
- Używać wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do poważnych obrażeń i zagrożenia pożarowego. W szczególności nie należy stosować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
- Nie korzystać z akumulatora w pomieszczeniach, w których przechowywane są materiały palne (np. benzyna albo rozpuszczalniki).
- Należy używać akumulatorów wyłącznie z przeznaczonymi do nich urządzeniami elektrycznymi. Przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia elektrycznego.
- Trzymać akumulator z dala od śrub i innych metalowych przedmiotów. Nie zwierać akumulatora.
- W razie niewłaściwego użytkowania lub uszkodzenia z akumulatora może wyciec płyn i doprowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń. Unikać kontaktu z płynem akumulatorowym. W razie kontaktu przemyć wodą odpowiednie obszary skóry. W razie kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem.
- Nie stosować uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Nie próbować naprawy uszkodzonego akumulatora. Uszkodzony akumulator wyrzucić w prawidłowy sposób.
- Niebezpieczeństwo eksplozji! Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub temperatury powyżej 45°C. Nie narażać akumulatora na bezpośrednie promienie słoneczne.

- Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci. Unikać wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie.
- Ładowarka może ingerować w działanie aktywnych, elektrycznych implantów jak np. rozrusznika serca i tym samym stanowić zagrożenie dla ludzi.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących ładowania i dopuszczalnego zakresu temperatur podczas ładowania.
- Podczas ładowania zwracaj uwagę na prawidłową polaryzację. Jeśli podłączenie jest nieprawidłowe lub odwrócona polaryzacja, istnieje ryzyko zwarcia i wybuchu.
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.
- Należy natychmiast przerwać proces ładowania, jeśli akumulator podczas ładowania mocno się nagrzeje. Jeśli akumulator mocno się nagrzeje lub pęcznieje, jest on uszkodzony i nie wolno go dalej używać. Należy pozostawić akumulator do ostygnięcia i wymienić go.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.

Zarys produktu

1. Przycisk odblokowywania
2. Przycisk poziomu naładowania
3. Dioda LED poziomu naładowania

Zastosowanie

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

1. Włożyć akumulator do urządzenia, aż słyszalnie zaskoczy on na swoim miejscu.
2. Po zakończeniu użytkowania urządzenia nacisnąć przycisk zwalniający (1) na akumulatorze i wyjąć akumulator.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

1. Nacisnąć przycisk (2) na akumulatorze.
2. Diody LED (3) pokazują stan naładowania:

Wskazanie	Znaczenie
3 diody LED	Akumulator w pełni naładowany.
2 diody LED	Akumulator naładowany w 50%.
1 LED	Akumulator prawie pusty lub pusty. Należy naładować akumulator

Dane techniczne

Model	LB200	LB400
Nr artykułu	10785	10786
Napięcie znamionowe	20 V DC	
Pojemność	2,0 Ah	4,0 Ah
Liczba ogniw energetycznych	5	10
Czas ładowania	< 40 min	< 60 min
Temperatura ładowania	0 °C ~ +45 °C	
Temperatura pracy	-10 °C ~ +45 °C	
Temperatura przechowywania	-15 °C ~ +40 °C	
Zalecane ładowarki	BC400 (10784)	

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Funkcjonalność urządzenia można utrzymać przez lata z minimalnym wkładem w pielęgnację.

- Czyścić urządzenie miękką szmatką.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

Serwis

Jeśli pomimo dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi istnieją pytania dotyczące uruchamiania lub obsługi, lub w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych problemów, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym, fachowym sprzedawcą.

Usuwanie

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można usunąć w miejscowym centrum recyklingu.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wdrożenia jej do prawa krajowego urządzenia elektryczne muszą być oddzielnie składowane i przetworzone wtórnie w sposób przyjazny dla środowiska. Na temat możliwości usunięcia zużytego sprzętu elektronicznego należy zaczerpnąć informacji w urzędzie gminnym lub miejskim.



Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zużyty akumulator należy rozładować i zdeponować w publicznym punkcie utylizacji lub zbiórki odpadów. Uszkodzony lub wadliwy akumulator zutylizować w prawidłowy sposób zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ilustracje mogą nieznacznie różnić się od produktu. Zmiany, które służą technicznemu postępowi, są zastrzeżone. Dekoracja nie jest zawarta w zestawie.

Содержание

Введение	36
Применение по назначению	37
Объем поставки	37
Безопасность	37
Обзор продукта	38
Применение	38
Установка и изъятие аккумулятора	38
Проверка уровня заряда аккумуляторов	38
Технические данные	38
Очистка, уход и техобслуживание	39
Сервис	39
Утилизация	39

Введение

Значение символов и сигнальных слов, используемых в данной инструкции по эксплуатации и/или на устройстве:



Соблюдайте данное руководство по эксплуатации при использовании устройства.



Опасность для жизни и здоровья детей!



Соблюдайте предупреждения и указания по безопасности!



Предупреждение об опасном электронапряжении! Опасность для жизни!



Не бросать аккумулятор в воду!



Не бросать аккумулятор в огонь!



Защищать аккумулятор от жары и солнечных лучей!



Использовать прибор только в погодозащищенных местах!



Правильно утилизируйте литий-ионные аккумуляторы!



Опасность! Непосредственная опасность для жизни или риск тяжелых травм.



Предупреждение! Тяжелые травмы, возможная опасность для жизни.



Осторожно! Риск легких травм и травм средней тяжести.

Внимание! Риск материального ущерба.

Указание:

В данном руководстве по эксплуатации для обозначения аккумулятора также используется термин «прибор».

Данное руководство по эксплуатации действительно для следующих продуктов:

- Аккумулятор LB200
- Аккумулятор LB400

Применение по назначению

Аккумулятор предназначен для бесперебойного питания аккумуляторных устройств F1®.

Аккумулятор не предназначен для использования в других устройствах. Используйте только оригинальные аккумуляторы F1®.

Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными умственными / физическими способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и / или достаточных знаний. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Любое другое использование или модификация прибора считается применением не по назначению и может нести серьезную опасность. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению.

Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность объема поставки. Проверьте прибор и все его детали на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор или его детали.

- Аккумулятор LB200 или LB400
- Руководство по эксплуатации

Также передавайте все документы другим пользователям!

Руководство по эксплуатации доступно на сайте:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Безопасность

Прочитайте все инструкции и указания по безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам. Сохраняйте все инструкции и указания по безопасности.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный:

- ненадлежащим подключением и/или эксплуатацией;

- воздействием внешних сил, повреждением прибора и/или повреждением частей прибора из-за механических воздействий или перегрузки;
 - любыми изменениями прибора;
 - использованием прибора в целях, не описанных в данной инструкции по эксплуатации;
 - последующий ущерб из-за ненадлежащего использования или применения не по назначению;
 - влажностью и/или недостаточной вентиляцией;
 - недопустимым открытием прибора;
- Это ведет к утрате гарантийных обязательств.

Предупреждение!

- Держите аккумулятор вне доступа детей. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Используйте только рекомендуемые производителем зарядные устройства. Использование других зарядных устройств может создать опасность возгорания.
- Используйте только рекомендуемые производителем аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию. В частности, не используйте неперезаряжаемые батареи.
- Не используйте аккумулятор в помещениях, где хранятся взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин или растворители).
- Используйте аккумулятор только с соответствующими электрическими устройствами. Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации электроприбора.
- Держите аккумулятор вдали от винтов и других металлических предметов. Не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- При неправильном использовании или повреждении из аккумулятора может вытечь жидкость, которая может вызвать раздражение или ожоги кожи. Избегайте контакта с жидкостью. В случае контакта промойте водой пораженные участки кожи. В случае попадания в глаза обратитесь за дополнительной медицинской помощью.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор. Не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор. Правильно утилизируйте поврежденный аккумулятор.

- Опасность взрыва! Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или температуры выше 45 °С. Не подвергайте аккумулятор прямому воздействию солнечных лучей.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей.
- Зарядные устройства могут нарушать работу активных электронных имплантатов, таких как кардиостимуляторы, и тем самым подвергать опасности людей.
- Следуйте инструкциям по зарядке и соблюдайте допустимый диапазон температур при зарядке.
- Обратите внимание на правильную полярность при зарядке. При неправильном подключении или неправильной полярности существует опасность короткого замыкания и взрыва.
- Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Немедленно прекратите процесс зарядки, если аккумулятор сильно нагревается во время зарядки. Если аккумулятор сильно нагревается или вздувается, аккумулятор неисправен и его нельзя больше использовать. Дайте аккумулятору остыть и замените его.
- При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.

Обзор продукта

1. Кнопка разблокировки
2. Кнопка уровня заряда
3. Светодиоды уровня заряда

Применение

Установка и изъятие аккумулятора

1. Вставьте аккумулятор в прибор до щелчка.
2. После использования прибора нажмите кнопку разблокировки (1) на аккумуляторе и выньте аккумулятор.

Проверка уровня заряда аккумуляторов

1. Нажмите на кнопку (2) на аккумуляторе.
2. Светодиоды (3) показывают уровень заряда:

Показания	Значение
3 светодиода	Аккумулятор полностью заряжен.
2 светодиода	Аккумулятор заряжен на 50%.
1 светодиод	Аккумулятор почти разрядился или разрядился. Необходимость зарядки аккумуляторов.

Технические данные

Модель	LB200	LB400
Артикульный номер	10785	10786
Номинальное напряжение	20 В DC	
Емкость	2,0 Ач	4,0 Ач
Количество аккумуляторов	5	10
Время зарядки	< 40 мин	< 60 мин
Температура зарядки	0 °С ~ +45 °С	
Рабочая температура	-10 °С ~ +45 °С	
Температура хранения	-15 °С ~ +40 °С	
Рекомендуемое зарядное устройство	BC400 (10784)	

Очистка, уход и техоб- служивание

Ваше устройство может оставаться работоспособным в течение многих лет при минимальном обслуживании.

- Очищайте прибор мягкой тряпкой.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.
- **Перед каждым использованием проверяйте устройство на наличие повреждений.**

Сервис

Если, несмотря на изучение данного руководства по эксплуатации, у вас все еще есть вопросы по вводу в эксплуатацию или обслуживанию прибора, или при возникновении непредвиденных проблем, обратитесь к своему специализированному дистрибьютору.

Утилизация

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые вы можете утилизировать в местном центре вторичной переработки.



Не выбрасывайте электрооборудование в бытовой мусор.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и ее применением в соответствии с национальным законодательством, использованные электрические приборы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически безопасным способом. Дополнительную информацию о способах утилизации старых электронных устройств можно получить в местных органах власти или в муниципальном управлении.



Не допускайте попадания использованных аккумуляторов в бытовой мусор. Разрядите использованный аккумулятор и сдайте его в общественный пункт утилизации мусора. Правильно утилизируйте поврежденный или неисправный аккумулятор согласно местным предписаниям.

Изображения могут незначительно отличаться от продукта. Мы оставляем за собой право вносить изменения в рамках технического прогресса. Декоративные элементы не входят в комплект поставки.

Sadržaj

Uvod	40
Namjenska uporaba	40
Opseg isporuke	41
Sigurnost	41
Pregled proizvoda	42
Korištenje	42
Umetanje / vađenje akumulatora	42
Provjerite stanje napunjenosti baterije	42
Tehnički podatci	42
Čišćenje, njega i održavanje	42
Korisnička služba	42
Zbrinjavanje otpada	43

Uvod

Objašnjenje simbola i signalnih riječi koje se koriste u ovim uputama za uporabu i / ili na uređaju:



Slijedite ove upute prilikom korištenja uređaja.



Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!



Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!



Opasnost od visokog napona! Opasnost po život!



Ne bacati akumulator u vodu!



Ne bacati akumulator u vatru!



Zaštititi akumulator od topline i izravne sunčeve svjetlosti!



Upotrebljavajte uređaj samo na mjestima zaštićenim od vremenskih utjecaja!



Zbrinite litij ionski akumulator propisno u otpad!



Opasnost! Neposredne opasnosti za život ili najteže ozljede.



Upozorenje! Teške ozljede, moguća životna opasnost.



Oprez! Lagane do umjereno teške ozljede.

Pažnja! Opasnost od materijalne štete.

Napomena:

Za akumulatorski kompresor se u ovim uputama za uporabu također koristi i izraz uređaj.

Ove se upute za uporabu odnose na sljedeće proizvode:

- Akumulator LB200
- Akumulator LB400

Namjenska uporaba

Akumulator je namijenjen za bežičnu opskrbu strujom akumulatorskih uređaja F1®.

Akumulator nije namijenjen za korištenje u drugim uređajima. Koristite samo originalne akumulator F1®.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba s ograničenim mentalnim/tjelesnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe.

Svaka drugo korištenje ili mijenjanje uređaje vrijedi kao nenamjensko i predstavlja značajne rizike. Za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom, proizvođač ne preuzima odgovornost.

Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja provjerite opseg isporuke. Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektnu dijelove puštati u rad.

- Akumulator LB200 ili LB400
- Upute za uporabu

Predajte sve dokumente i drugim korisnicima!

Upute za uporabu također su dostupne na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sigurnost

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Nepriдрžavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Proizvođač nije odgovoran za štete koje su uzrokovane sljedećim:

- Nepropisnim priključkom i/ili radom.
- Vanjske primijene sile, oštećenja uređaja i / ili oštećenja na dijelovima uređaja zbog mehaničkog djelovanja ili preopterećenja.
- Bilo kakve promjene na uređaju.
- Korištenja uređaja u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama za uporabu.
- Posljedičnim štetama zbog nenamjenske i/ili nepropisne uporabe.
- Vlage i/ili nedovoljnog zračenja.
- Nedozvoljenog otvaranja uređaja.

To dovodi do gubitka jamstva.

Upozorenje!

- Držite akumulator dalje od djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Koristite samo punjače koje preporučuje proizvođač. Korištenje drugih punjača može dovesti do opasnosti od požara.
- Koristite samo akumulatora koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara. Posebno nemojte koristiti akumulator koji se ne mogu puniti.
- Nemojte koristiti akumulator u prostorijama, gdje su pohranjene zapaljive ili eksplozivne tvari (npr. benzin ili otapala).
- Bateriju koristite samo s predviđenim električnim uređajima. Obratite pozornost na upute za uporabu električnog uređaja.
- Držite akumulator dalje od vijaka i drugih metalnih predmeta. Nemojte akumulator stavljati u kratki spoj.
- Ako se koristi pogrešno, tekućina može iscuriti iz akumulatora i uzrokovati iritaciju kože ili opekline. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju dodira, isprati zahvaćena područja kože vodom. U slučaju dodira s očima potražite dodatnu liječničku pomoć.
- Nemojte koristiti oštećene ili izmijenjene akumulatora. Ne pokušavajte popraviti oštećene akumulatora. Oštećeni akumulator pravilno zbrinite u otpad.
- Opasnost od eksplozije! Ne izlažite akumulator vatri ili temperaturama iznad 45 ° C. Ne izlažite akumulator izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Sprječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina po njemu.
- Punjači mogu ometati rad aktivnih elektronskih implantata, kao npr. pejsmejker i na taj način ugrožavati osobe.
- Slijedite upute za punjenje i poštujujte dopušteni raspon temperatura tijekom punjenja.
- Pri punjenju obratite pažnju na ispravan polaritet. Ako je veza netočna ili je polaritet obrnut, postoji opasnost od kratkog spoja i eksplozije.
- Tijekom punjenja ne ostavljajte akumulator bez nadzora.

- Odmah zaustavite postupak punjenja ako se baterija tijekom punjenja jako zagrije. Ako se akumulator jako zagrije ili napuhne, akumulator je neispravan i ne smije se više koristiti. Ostavite da se akumulator ohladi i zamijenite ga.
- Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.

Pregled proizvoda

1. Tipka za otpuštanje
2. Tipka za stanje punjenja
3. LEDi za stanje punjenja

Korištenje

Umetanje / vađenje akumulatora

1. Utaknite akumulator u uređaj, dok akumulator zvučno ne uskoči.
2. Nakon upotrebe uređaja pritisnite tipku za otpuštanje (1) na akumulatoru i izvadite akumulator.

Provjerite stanje napunjenosti baterije

1. Pritisnite tipku (2) na akumulatoru.
2. LEDi (3) prikazuju status punjenja:

Prikaz	Značenje
3 LEDa	Akumulator je potpuno napunjen.
2 LEDa	Akumulator je cca 50 % napunjen.
1 LED	Akumulator je skoro prazan ili prazan. Akumulator se mora napuniti

Tehnički podatci

Model	LB200	LB400
Broj artikla	10785	10786
Nazivni napon	20 V DC	
Kapacitet	2,0 A	4,0 A
Broj stanica energije	5	10
Trajanje punjenja	< 40 min	< 60 min
Temperatura punjenja	0 °C ~ +45 °C	
Temperatura rada	-10 °C ~ +45 °C	
Temperatura skladištenja	-15 °C ~ +40 °C	
Preporučeni punjači	BC400 (10784)	

Čišćenje, njega i održavanje

Vaš uređaj se uz minimalnu njegu može godinama održati funkcionalnim.

- Čistite uređaj mekanom krpom.
- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.
- Prije svake uporabe provjerite je li uređaj oštećen.

Korisnička služba

Ako unatoč proučavanju ovih uputa imate pitanja o puštanju u rad ili rukovanju, ili ako dođe do neočekivanog problema, kontaktirajte svog lokalnog stručnog trgovca.

Zbrinjavanje otpada

Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala, koji se mogu zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbom u nacionalno pravo, električni uređaji se moraju odvojeno sakupljati i privesti recikliranju na ekološki prihvatljiv način. O mogućnostima zbrinjavanja otpada za stare elektronske uređaje informirajte se pri Vašoj lokalnoj i gradskoj upravi.



Ne bacajte potrošene akumulateure u kućni

otpad! Ispraznite istrošeni akumulator i predajte akumulator na javno mjesto za sakupljanje i odlaganje otpada. Oštećeni ili neispravni akumulator odložite u otpad stručno u skladu s lokalno važećim propisima.

Slike se mogu neznatno razlikovati od proizvoda. Zadržano pravo na izmjene koje su u interesu tehničkog napretka. Dekoracija nije sadržana.

Sisältö

Johdanto	44
Tarkoituksenmukainen käyttö	45
Toimituksen sisältö	45
Turvallisuus	45
Tuotteen osat	46
Käyttö	46
Akun kiinnittäminen ja irrottaminen	46
Akun lataustilan tarkistaminen	46
Tekniset tiedot	46
Puhdistus, hoito ja huolto	46
Huolto	46
Hävittäminen	47

Johdanto

Käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytettävien merkkiä ja huomiosanojen selitys:



Noudata käyttöohjetta laitteen käytössä.



Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä!
Hengenvaara!



Akkua ei saa hävittää veteen!



Akkua ei saa hävittää avotuleen!



Akkua on suojattava kuumuudelta ja auringon-
säteilyltä!



Laitetta saa käyttää vain sääoloilta suojatuissa
paikoissa!



Hävitä litiumioniakut asianmukaisesti!

Li-Ion



Vaara!

Välittömästi uhkaava hengenvaara
tai erittäin vakavat loukkaantu-
miset.



Varoitus!

Vakavat loukkaantumiset, mahdol-
linen hengenvaara.



Varo!

Lievät tai kohtuulliset loukkaan-
tumiset.

Huomio!

Ainevahinkojen vaara.

Huomautus:

Akusta käytetään myös nimitystä laite tässä
käyttöohjeessa.

Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

- Akku LB200
- Akku LB400

Tarkoituksenmukainen käyttö

Akku on tarkoitettu akkukäyttöisten F1®-laitteiden johdottomaan lataamiseen.

Akkua ei saa käyttää muissa laitteissa. Käytä vain alkuperäisiä F1®-akkuja.

Laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden henkiset/ruumiilliset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen muunlainen käyttö tai sen muuttaminen ovat tarkoituksenvastaisia toimia ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen sisältö välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Tarkista laite ja kaikki osat vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos laite tai sen osat on viallisia.

- Akku LB200 tai LB400
- Käyttöohje

Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille!

Käyttöohje on saatavilla myös seuraavassa osoitteessa:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- Virheellinen liitäntä ja/tai käyttö.
- Ulkoisen voiman käyttö, laitteen tai laitteen osien vaurioituminen mekaanisten vaikutusten tai ylikuormituksen vuoksi.
- Kaikenlaiset laitteeseen tehtävät muutokset.
- Laitteen käyttö sellaiseen tarkoitukseen, jota ei ole mainittu käyttöohjeessa.
- Tarkoituksenvastaisesta ja/tai virheellisestä käytöstä johtuvat välilliset vauriot.

- Kosteus ja/tai riittämätön tuuletus.

- Laitteen luvaton avaaminen.

Seurauksena on takuun raukeaminen.

Varoitus!

- Pidä akku lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita. Muiden latureiden käyttö voi johtaa tulipalon vaaraan.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muiden akkujen käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai tulipalon vaaraan. Älä käytä etenkin paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- Älä käytä akkuja tiloissa, joissa säilytetään räjähdysalttiita tai helposti syttyviä aineita (esim. bensiiniä tai liuotainaineita).
- Käytä akkuja vain soveltuviissa sähkölaitteissa. Noudata sähkölaitteen käyttöohjetta.
- Pidä akku etäällä ruuveista ja muista metalliesineistä. Älä oikosulje akkuja.
- Virheellisen käytön tai vaurioitumisen vuoksi akusta voi vuotaa nesteä, joka voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja. Vältä koskettamasta nesteeseen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee kohdat vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja. Älä yritä korjata vaurioitunutta akkuja. Hävitä vaurioitunut akku asianmukaisesti.
- Räjähdyksivaara! Älä altista akkuja avotulelle tai yli 45 °C:n lämpötiloille. Älä altista akkuja suoralle auringonsäteilylle.
- Älä altista akkuja sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamasta tai tiputtamasta vettä tai muita nesteitä akun päälle.
- Laturit voivat häiritä aktiivisten elektronisten implanttien, esim. sydämentahdistimen, toimintaa ja vaarantaa näin henkilöitä.
- Noudata latausohjeita ja huomioi latauksen sallittu lämpötila-alue.
- Huomioi oikea napaisuus latauksen aikana. Jos liitäntä on väärä tai napaisuus muuttuu päinvastaiseksi, on olemassa oikosulun ja räjähdyksen vaara.
- Älä jätä akkuja ilman valvontaa latauksen aikana.

- Keskeytä lataus välittömästi, jos akku kuumenee voimakkaasti latauksen aikana. Jos akku kuumenee voimakkaasti tai turpoaa, akku on viallinen, jolloin sen käyttöä ei saa jatkaa. Anna akun jäähtyä ja vaihda se uuteen.
- Tarkista säännöllisesti akun lataustilan pitkän säilytyksen aikana.

Tuotteen osat

1. Vapautuspainike
2. Lataustilan painike
3. Lataustilan LEDit

Käyttö

Akun kiinnittäminen ja irrottaminen

1. Kiinnitä akku laitteeseen niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
2. Laitteen käytön jälkeen paina akun vapautuspainiketta (1) ja irrota akku.

Akun lataustilan tarkistaminen

1. Paina akun painiketta (2).
2. LEDit (3) ilmoittavat lataustilan:

Näyttö	Merkitys
3 LEDiä	Akku on täyteenladattu.
2 LEDiä	Akku on ladattu n. 50 %.
1 LED	Akku on lähes tyhjä tai tyhjä. Akku täytyy ladata

Tekniset tiedot

Malli	LB200	LB400
Tuotenumero	10785	10786
Nimellisjännite	20 V DC	
Kapasiteetti	2,0 Ah	4,0 Ah
Energiakenttien lukumäärä	5	10
Latausaika	< 40 min	< 60 min
Latauslämpötila	0 °C ~ +45 °C	
Käyttölämpötila	-10 °C ~ +45 °C	
Säilytyslämpötila	-15 °C ~ +40 °C	
Suosittelavat laturit	BC400 (10784)	

Puhdistus, hoito ja huolto

Laitetta voidaan pitää toimintakykyisenä vuosien ajan vähäisellä huollolla.

- Puhdista laite pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Tarkista laite vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.

Huolto

Jos sinulla käyttöohjeiden lukemisesta huolimatta vielä kysymyksiä käyttöönotosta tai käytöstä tai jos odottamattomia ongelmia ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen osalta käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti. Elektroniikkalaiteromun hävittämismahdollisuuksista voi tiedustella paikallakunnan vastaavilta viranomaisilta.



Älä hävitä käytettyjä akkuja talousjätteen mukana. Pura käytetyn akun lataus ja luovuta se julkiseen jätehuolto- tai keräyspisteeseen. Hävitä vaurioitunut tai viallinen akku asianmukaisesti ja paikallisten määräysten mukaisesti.


Kuvat voivat hieman poiketa tuotteesta. Oikeudet tekniseen kehitykseen pidätetään. Somisteet eivät sisälly toimitukseen.


Inhoud


Inleiding	48
Correct gebruik	49
Leveringsomvang	49
Veiligheid	49
Product-overzicht	50
Gebruik	50
Accu plaatsen/verwijderen	50
Laadtoestand accu controleren	50
Technische gegevens	50
Reiniging, verzorging en onderhoud	50
Service	50
Afvoer	51


Inleiding


Verklaring van de symbolen en signaalwoorden die in deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden gebruikt:

 Volg deze gebruiksaanwijzing op bij het gebruik van het apparaat.


 Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!


 Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!


 Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning! Levensgevaar!


 De accu niet in het water gooien!


 De accu niet in het vuur gooien!


 De accu beschermen tegen hitte en zonnestraling!
max. 60°C

 Gebruik het apparaat alleen op beschutte locaties!

 Voer lithium-ion-accu's op correcte wijze af!
Li-Ion

 **Gevaar!** Direct levensgevaar of zeer ernstig letsel.

 **Waarschuwing!** Ernstig letsel, mogelijk levensbedreigend.

 **Pas op!** Lichte tot matige verwondingen.

Let op! Kans op materiële schade.

Opmerking:
In plaats van accu wordt in deze gebruiksaanwijzing ook de term apparaat gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

- Accu LB200
- Accu LB400

Correct gebruik

De accu is bestemd voor het snoerloos voeden van F1® accu-apparaten.

De accu is niet bedoeld voor gebruik in andere apparaten. Gebruik alleen originele F1® accu's.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen en personen met beperkte geestelijke/lichamelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis gebruikt te worden. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als oneigenlijk en brengen ernstige gevaren met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is. Controleer het apparaat en alle onderdelen op beschadigingen. Neem een defect apparaat of defecte onderdelen niet in gebruik.

- Accu LB200 of LB400
- Gebruiksaanwijzing

Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers!

De gebruiksaanwijzing is ook op het volgende internetadres beschikbaar:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door:

- Onjuiste aansluiting en/of gebruik.
- Externe krachten, beschadiging van het apparaat en/of beschadigingen aan onderdelen van het apparaat door mechanische invloeden of overbelasting.
- Elke vorm van wijzigingen aan het apparaat.

- Gebruik van het apparaat voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gevolgschade door oneigenlijk en/of ondeskundig gebruik.
- Vocht en/of onvoldoende ventilatie.
- Ongeautoriseerd openen van het apparaat.

Hierdoor vervalt de garantie.

Waarschuwing!

- Houd de accu uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen opladers. Het gebruik van andere opladers kan tot brandgevaar leiden.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstige verwondingen en brandgevaar. Gebruik met name geen niet-oplaadbare batterijen.
- Gebruik de accu niet in ruimtes waar explosieve of brandbare stoffen zijn opgeslagen (bijv. benzine of oplosmiddelen).
- Gebruik de accu alleen met de beoogde elektrische apparaten. Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het elektrische apparaat in acht.
- Houd de accu uit de buurt van schroeven en andere metalen voorwerpen. Sluit de accu niet kort.
- Bij verkeerd gebruik of beschadiging kan er vloeistof uit de accu komen hetgeen huidirritaties of brandwonden kan veroorzaken. Vermijd het contact met de vloeistof. Bij contact de getroffen huid met water afspoelen. Bij contact met de ogen bovendien een arts raadplegen.
- Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's. Probeer niet om een beschadigde accu te repareren. Voer een beschadigde accu op een correcte wijze af.
- Explosiegevaar! Stel de accu niet bloot aan vuur of temperaturen boven de 45 °C. Stel de accu niet bloot aan directe zonnestraling.
- Stel de accu niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld.
- Opladers kunnen de werking van actieve elektronische implantaten zoals bijv. pacemakers verstoren en daardoor mensen in gevaar brengen.

- Volg de aanwijzingen voor het opladen op en let op het toegestane temperatuurbereik bij het opladen.
- Let bij het opladen op de juiste polariteit. Als de aansluiting niet correct is of de polariteit is omgekeerd, bestaat er kans op kortsluiting en explosie.
- Laat de accu tijdens het opladen niet onbewaakt achter.
- Stop direct met opladen als de accu bij het opladen erg heet wordt. Als de accu erg heet wordt of opzwellt, is de accu defect en mag niet meer worden gebruikt. Laat de accu afkoelen en vervang de accu.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.

Product-overzicht

1. Ontgrendelingsknop
2. Knop laadtoestand
3. Leds laadtoestand

Gebruik

Accu plaatsen/verwijderen

1. Zet de accu in het apparaat, deze moet hoorbaar vastklikken.
2. Druk na gebruik van het apparaat op de ontgrendelingsknop (1) op de accu en verwijder de accu.

Laadtoestand accu controleren

1. Druk op de knop (2) op de accu.
2. De leds (3) geven de laadtoestand aan:

Weergave	Betekenis
3 leds	Accu volledig opgeladen.
2 leds	Accu is ca. 50% opgeladen.
1 led	Accu bijna leeg of leeg. Accu moet worden opgeladen

Technische gegevens

Model	LB200	LB400
Artikelnummer	10785	10786
Nominale spanning	20V DC	
Capaciteit	2,0 Ah	4,0 Ah
Aantal energiecellen	5	10
Laadduur	< 40 min	< 60 min
Laadtemperatuur	0 °C ~ +45 °C	
Bedrijfstemperatuur	-10 °C ~ +45 °C	
Opslagtemperatuur	-15 °C ~ +40 °C	
Aanbevolen opladers	BC400 (10784)	

Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat kan met minimale inspanning jarenlang goed blijven werken.

- Reinig het apparaat met een zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.

Service

Mocht u ondanks de bestudering van deze gebruiksaanwijzing toch nog vragen hebben over de ingebruikname of bediening, of als er toch onverwachte problemen mochten zijn, neem dan contact op met uw speciaalzaak.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingbedrijf.



Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Neem contact op met uw gemeente of stad voor informatie over afvoermogelijkheden voor oude elektronische/elektrische apparaten.



Gebruikte accu's horen niet bij het huisvuil.

Ontlaad een gebruikte accu en geef de accu af bij een openbaar inzamelpunt of

recyclingbedrijf. Voer een beschadigde of defecte accu op een correcte wijze volgens de plaatselijke voorschriften af.

Afbeeldingen kunnen iets afwijken van het product. Wijzigingen die het belang van de technische vooruitgang dienen voorbehouden. Decoratie niet inbegrepen.

İçerik

Giriş	52
Amacına uygun kullanım	53
Sevkiyat kapsamı	53
Güvenlik	53
Ürün genel bakışı	54
Kullanım	54
Aküyü takma/çıkarma	54
Akünün şarj durumunun kontrolü	54
Teknik veriler	54
Temizlik ve bakım	54
Servis	54
Bertaraf	55

Giriş

Bu kullanım kılavuzunda ve/veya cihazda kullanılan sembollerin ve sinyal sözcüklerin açıklamaları:



Cihazı kullanırken bu kullanım kılavuzunu dikkate alın.



Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!



Uyarı ve güvenlik işaretlerini dikkate alınız!



Tehlikeli elektrik geriliminden uyardırmaktadır!
Hayati tehlike!



Aküyü suya atmayın!



Aküyü ateşe atmayın!



Aküyü sıcaklığa ve güneş ışınlarına karşı koruyun!



Cihazı sadece hava koşullarına karşı korunaklı yerlerde kullanın!



Lityum iyon aküleri uygun şekilde bertaraf ediniz!
Li-Ion



Tehlike!

Doğrudan hayati tehlike veya en ağır yaralanma tehdidi.



Uyarı!

Ağır yaralanmalar, muhtemelen hayati tehlike.



Dikkat!

Hafif ila orta derece yaralanmalar.

Dikkat!

Maddi hasar tehlikesi.

Not:

Akü için bu kullanım kılavuzunda ayrıca cihaz terimi de kullanılmaktadır.

Bu kullanım kılavuzu, aşağıdaki hususlar için geçerlidir:

- Akü LB200
- Akü LB400

Amacına uygun kullanım

Akü, F1® akülü cihazların kablosuz olarak şarj edilmeleri için öngörülmüştür.

Bu akü, başka cihazlarda kullanım için öngörülmemiştir. Sadece orijinal F1® aküleri kullanın.

Bu cihaz, kısıtlı zihinsel/bedensel yeteneklere sahip olan veya deneyimleri ve/veya bilgileri eksik olan çocuklar ve kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetlenmelidir.

Bu cihaz, ticari kullanım için öngörülmemiştir.

Tüm diğer kullanımlar veya cihazda yapılan değişiklikler, amacına uygun olmayan kullanım sayılmaktadır ve içinde aşırı tehlikeleri barındırmaktadır. Amacı dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar için üretici sorumluluk üstlenmez.

Sevkiyat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra sevkiyat kapsamını derhal kontrol edin. Cihazı ve tüm parçaları hasarlara yönelik kontrol edin. Arızalı bir cihazı veya parçaları devreye almayın.

- Akü LB200 veya LB400
- Kullanım kılavuzu

Tüm evrakları diğer kullanıcılara da teslim edin!

Kullanım kılavuzu şu internet adresinde de mevcuttur:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Güvenlik

Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyunuz. Güvenlik notlarını ve talimatları yerine getirmedeki ihmallere dolayı elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Tüm güvenlik notlarını ve talimatları gelecekte kullanmak üzere muhafaza edin.

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz:

- Uygunsuz bağlantı ve/veya işletme.
- Harici kuvvet etkisi, cihazda ve/veya cihazın parçalarında mekanik etkiler veya aşırı yüklenmeden kaynaklanan hasarlar.
- Cihazda yapılan her türlü değişiklikler.
- Cihazın bu kullanım kılavuzunda tarif edilmeyen amaçlar için kullanılması.

- Amacına uygun olmayan ve/veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan müteakip arızalar.
- Nem ve/veya yetersiz havalandırma.
- Cihazın yetkisiz açılması.

Bu, garantinin iptaline neden olur.

⚠ Uyarı!

- Aküyü çocuklardan uzak tutun. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj aletlerini kullanın. Farklı şarj aletlerinin kullanımı, yangın tehlikesine neden olabilir.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanımı, ağır yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir. Özellikle de şarj edilebilir piller kullanmayın.
- Aküyü patlayıcı veya yanabilir maddelerin depolandığı (örn. benzin veya çözücü maddeler) odalarda kullanmayın.
- Akü sadece onlar için öngörülen elektrikli aletler için kullanın. Elektrikli cihazın kullanım kılavuzundaki notları dikkate alın.
- Aküyü sıvıdan ve diğer metalik nesnelere uzak tutun. Aküde kesinlikle kısa devre yapmayın.
- Hatalı kullanımda veya hasar durumunda aküden sıvı sızabilir ve ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Bu sıvı ile temastan kaçın. Temas durumunda ilgili cilt yüzeylerini su ile durulayın. Gözlerle temas durumunda ilave olarak bir hekime başvurun.
- Hasarlı veya değişikliğe uğramış aküleri kullanmayın. Hasarlı bir aküyü tamir etmeye kalkışmayın. Hasarlı bir aküyü uygun şekilde bertaraf edin.
- Patlama tehlikesi! Aküyü ateşe veya 45 °C üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Aküyü doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aküyü yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçın.
- Şarj aletlerinde örn. kalp pilleri gibi etkin elektronik implantların çalışmalarını bozabilir ve kişileri böylece tehlikeye sokabilir.
- Şarj işlemine ilişkin talimatları ve şarj işleminde müsaade edilen sıcaklık aralığı dikkate alın.
- Let bij het opladen op de juiste polariteit. Als de aansluiting niet correct is of de polariteit is omgekeerd, bestaat er kans op kortsluiting en explosie.
- Aküyü şarj işlemi sırasında gözetimsiz bırakmayın.

- Akünün şarj işlemi sırasında aşırı derecede ısınması durumunda şarj işlemini derhal kesiniz. Akünün aşırı derecede ısınması veya şişmesi durumunda akü arızalıdır ve kullanılması artık yasak haline gelir. Akünün soğumasını bekleyin ve aküyü değiştirin.
- Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.

Ürün genel bakışı

1. Kilit açma düğmesi
2. Düğme Şarj durumu
3. LED'ler Şarj durumu

Kullanım

Aküyü takma/çıkarma

1. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar aküyü takın.
2. Cihazı kullandıktan sonra, aküdeki kilit açma düğmesine (1) basın ve aküyü çıkarın.

Akünün şarj durumunun kontrolü

1. Aküdeki düğmeye (2) basın.
2. LED'ler (3) şarj durumunu gösterir:

Gösterge	Anlamı
3 LED	Akü tamamıyla şarj edildi.
2 LED	Akü yakl. %50 şarj edildi.
1 LED	Akü neredeyse boş veya boş. Akü şarj edilmelidir

Teknik veriler

Model	LB200	LB400
Ürün numarası	10785	10786
Nominal gerilim	20 V DC	
Kapasite	2,0 Ah	4,0 Ah
Enerji hücresi sayısı	5	10
Şarj süresi	< 40 dk.	< 60 dk.
Şarj sıcaklığı	0 °C ~ +45 °C	
İşletme sıcaklığı	-10 °C ~ +45 °C	
Depolama sıcaklığı	-15 °C ~ +40 °C	
Tavsiye edilen şarj aletleri	BC400 (10784)	

Temizlik ve bakım

Cihazınız, en az bakım zahmeti ile yıllar boyu çalışabilir vaziyette tutulabilir.

- Cihazı yumuşak bir bez ile temizleyin.
- Cihazı temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.

Servis

Bu kullanım kılavuzunu araştırmış olmanıza rağmen yine de devreye almaya veya kullanımına ilişkin sorularınız var ise veya beklenmedik bir şekilde bir sorun oluştuysa lütfen bayiniz ile iletişime geçin.

Bertaraf

Ambalaj, çevre dostu malzemelerden oluşmaktadır. Bunları yerel geri dönüşüm yerlerinde bertaraf edebilirsiniz.



Elektrikli aletleri ev atıklarına dâhil etmeyin!!

2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizatlara ilişkin Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi ve ulusal hukukta uygulama uyarınca atık elektrikli aletler ayrı ayrı toplanmalıdır ve çevreye uygun bir geri dönüşüme dâhil edilmelidir. Atık elektrikli aletlerin bertaraf imkânlarına ilişkin bilgileri, belediyenizde veya belediye idarenizde temin edebilirsiniz.



Kullanılmış aküler ev atıklarına dâhil edilemez. Kullanılmış bir akünün şarjını boşaltın ve aküyü resmi bir bertaraf veya toplama yerine teslim edin. Hasarlı veya arızalı bir aküyü uygun şekilde geçerli olan yerel hükümler uyarınca bertaraf edin.

Resimler, üründen küçük bir farklılık gösterebilir. Teknik gelişmeye faydalı olan değişikliklerin hakkı saklıdır. Dekorasyon dâhil değildir.

Conteúdo

Introdução	56
Utilização prevista	57
Escopo de fornecimento	57
Segurança	57
Visão geral do produto	58
Utilização	58
Inserir/remover a bateria	58
Verificar a carga da bateria	58
Dados Técnicos	58
Limpeza, conservação e manutenção	58
Prestações de serviços	58
Eliminação	59

Introdução

Explicação dos símbolos e palavras de sinalização utilizados neste manual de instruções e/ou no dispositivo:



Por favor, siga estas instruções de utilização ao utilizar o dispositivo.



Perigo de vida e acidente para as crianças!



Observe as instruções de aviso e segurança!



Aviso de tensão elétrica perigosa! Perigo de vida!



Não atirar a bateria à água!



Não atirar a bateria ao fogo!



Proteger a bateria do calor e da luz solar!



Utilizar o dispositivo apenas em locais protegidos das intempéries!



Eliminar as baterias de íões de lítio devidamente!



Perigo! Perigo iminente de vida ou lesão grave.



Aviso! Ferimentos graves, possível perigo de vida.



Cuidado! Ferimentos ligeiros a moderados.

Atenção! Perigo de danos materiais.

Nota:

No presente manual de instruções, o termo dispositivo é também utilizado para a bateria.

As presentes instruções de utilização aplicam-se aos seguintes produtos:

- Bateria LB200
- Bateria LB400

Utilização prevista

A bateria destina-se a fornecer energia sem fios a dispositivos alimentados por bateria F1®.

A bateria não se destina a ser utilizada noutros dispositivos. Utilizar apenas baterias F1® originais.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades mentais/físicas limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O dispositivo não se destina a uso comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do dispositivo é considerada imprópria e envolve riscos consideráveis. O fabricante não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos resultantes de uma eventual utilização indevida.

Escopo de fornecimento

Verificar o âmbito da entrega imediatamente após desembalar. Verificar o dispositivo e todas as peças quanto a danos. Aparelhos ou peças danificados não devem voltar a ser colocadas a funcionar.

- Bateria LB200 ou LB400
- Instruções de funcionamento

Disponibilizar todos os documentos também a outros utilizadores!

O manual de instruções também está disponível no seguinte endereço Internet:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Segurança

Ler todas as indicações e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções e avisos de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guardar todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:

- Ligação e/ou operação incorreta.
- Aplicação de forças externas, danos no dispositivo e/ou danos em peças do dispositivo por ação mecânica ou sobrecarga.
- Qualquer tipo de modificação do dispositivo.

- Utilização do dispositivo para outros fins que não os descritos no presente manual.
- Danos consequentes devido a utilização imprópria e/ou inadequada.
- Humidade e/ou ventilação insuficiente.
- Abertura não autorizada do dispositivo.

Estas ações levam à perda da garantia.

Aviso!

- Manter a bateria afastada das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Utilizar apenas carregadores recomendados pelo fabricante. A utilização de outros carregadores pode resultar em risco de incêndio.
- Utilizar apenas os pacotes de baterias recomendados pelo fabricante. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos graves e fogo. Em particular, não utilizar baterias não recarregáveis.
- Não utilizar a bateria em locais onde sejam armazenadas substâncias explosivas ou inflamáveis (por exemplo, gasolina ou solventes).
- Utilizar a bateria apenas com os aparelhos elétricos previstos. Seguir as instruções do manual de instruções do aparelho elétrico.
- Manter a bateria longe de parafusos e outros objetos metálicos. Não curto-circuitar a bateria.
- Em caso de uso incorreto ou danos, pode escapar líquido da bateria e causar irritação da pele ou queimaduras. Evitar o contacto com o líquido. Em caso de contacto, lavar as áreas cutâneas afetadas com água. Se ocorrer contacto com os olhos, procurar ajuda médica.
- Não utilizar baterias danificadas ou modificadas. Não tentar reparar uma bateria danificada. Eliminar adequadamente as baterias danificadas.
- Risco de explosão! Não expor a bateria ao fogo ou a temperaturas superiores a 45 °C. Não expor a bateria à luz solar direta.
- Não exponha a bateria a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho.
- Os carregadores podem interferir com o funcionamento de implantes eletrónicos ativos, tais como pacemakers, pondo assim em perigo as pessoas.
- Seguir as instruções de carregamento e observar o intervalo de temperatura admissível ao carregar.

- Preste atenção à polaridade correta ao carregar. Se a conexão estiver incorreta ou a polaridade for invertida, há risco de curto-circuito e explosão.
- Não deixar a bateria ao sem vigilância durante o carregamento.
- Parar o carregamento imediatamente se a bateria ficar muito quente durante o carregamento. Se a bateria ficar muito quente ou inchada, é sinal de que a bateria está avariada e não deve continuar a ser utilizada. Deixar a bateria arrefecer e substituir a bateria.
- Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.

Visão geral do produto

1. Botão de desbloqueio
2. Botão estado de carga
3. LED Estado da carga

Utilização

Inserir/remover a bateria

1. Inserir a bateria no aparelho até a bateria encaixar no lugar.
2. Depois de utilizar o aparelho, pressionar o botão de libertação (1) na bateria e remover a bateria.

Verificar a carga da bateria

1. Pressionar o botão (2) na bateria.
2. Os LED (3) indicam o estado da carga:

Indicação	Significado
3 LED	A bateria está totalmente carregada.
2 LED	A bateria está aprox. 50 % carregada.
1 LED	A bateria está quase vazia ou vazia. A bateria tem de ser carregada

Dados Técnicos

Modelo	LB200	LB400
Número do artigo	10785	10786
Tensão nominal	20 V DC	
Capacidade	2,0 Ah	4,0 Ah
Número de células de energia	5	10
Tempo de carregamento	< 40 min.	< 60 min.
Temperatura de carregamento	0 °C ~ +45 °C	
Temperatura de funcionamento	-10 °C ~ +45 °C	
Temperatura de armazenamento	-15 °C ~ +40 °C	
Carregadores recomendados	BC400 (10784)	

Limpeza, conservação e manutenção

O seu aparelho pode ser mantido funcional durante anos com uma manutenção mínima.

- Limpar o produto com um pano macio.
- Armazenar o aparelho num local limpo e seco.
- Verifique se o dispositivo está danificado antes de cada uso.

Prestações de serviços

Se ainda tiver dúvidas sobre a colocação em serviço ou operação apesar de ter estudado este manual de instruções, ou se surgir um problema contrário às expectativas, contacte o seu revendedor.

Eliminação

As embalagens são compostas por materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados através de centros de reciclagem locais.



Não atirar aparelhos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamento elétrico e eletrônico e a sua implementação na legislação nacional, o equipamento elétrico usado deve ser recolhido separadamente e enviado para reciclagem amiga do ambiente. Pode obter informações sobre opções de eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrônico junto das autoridades locais ou câmara municipal.



As baterias usadas não pertencem ao lixo doméstico. Descarregar as baterias usadas e levá-las para um local público de eliminação ou recolha. Eliminar uma bateria danificada ou defeituosa, de acordo com os regulamentos locais.

As ilustrações podem diferir ligeiramente do produto. Reservamo-nos o direito de fazer alterações no interesse do progresso técnico. Decoração não incluída.

Innehåll

Inledning	60
Ändamålsenlig användning	61
Leveransomfattning	61
Säkerhet	61
Produktöversikt	62
Användning	62
Isättning/borttagning av batteri	62
Kontroll av batteriets laddningsstatus	62
Tekniska data	62
Rengöring, skötsel och underhåll	62
Service	62
Avfallshantering	63

Inledning

Förklaring av symbolerna och signalorden som används i denna bruksanvisning och/eller på enheten:



Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten.



Livsfara och olycksrisk för barn!



Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!



Varning för farlig elektrisk spänning! Livsfara!



Kasta inte batteriet i vattnet!



Kasta inte batteriet i eld!



Skydda batteriet mot värme och direkt solljus!



Använd endast enheten på väderskyddade platser!



Lämna litiumjonbatterier till miljövänlig avfallshantering!



Fara!

Omedelbar livsfara eller risk för mycket allvarliga personskador.



Varning!

Allvarliga personskador, möjligtvis livsfara.



Se upp!

Lätta till mindre allvarliga personskador.

OBS!

Risk för materiella skador.

Upplysning:

I bruksanvisningen kallas detta batteri även för enhet.

Denna bruksanvisning gäller för följande produkter:

- Batteri LB200
- Batteri LB400

Ändamålsenlig användning

Batteriet är avsett för trådlös strömförsörjning av batteridrivna F1® enheter.

Batteriet är inte avsett för användning i andra enheter. Använd endast original F1® batterier.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsad mental/fysisk förmåga eller saknad erfarenhet och/eller kunskap. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke-ändamålsenlig och medför betydande risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

Leveransomfattning

Kontrollera leveransomfattningen omedelbart efter uppackningen. Kontrollera enheten samt alla delar med avseende på skador. Ta inte en defekt enhet eller defekta delar i drift.

- Batteri LB200 eller LB400
- Bruksanvisning

Vidarebefordra även alla dokument till andra användare!

Bruksanvisningen finns också på följande internetadress:

<http://f1.mts-gruppe.com>

Säkerhet

Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av:

- Icke fackmässig anslutning och/eller drift.
- Påverkan av externa krafter, skador på enheten och/eller skador på delar av enheten på grund av mekanisk påverkan eller överbelastning.
- Modifiering av enheten av något slag.
- Användning av enheten för ändamål som inte beskrivs i denna bruksanvisning.
- Följdskador på grund av icke ändamålsenlig och/eller felaktig användning.

- Fukt och/eller otillräcklig ventilation.

- Obehörigt öppnande av enheten.

Detta innebär att garantin upphör.

Varning!

- Håll batteriet utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Använd endast de laddare som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra laddare kan orsaka brandrisk.
- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra batterier kan leda till allvarliga personskador och brandrisk. Använd i synnerhet inga batterier som inte kan laddas.
- Använd inte batteriet i rum där explosiva eller brandfarliga ämnen förvaras (till exempel bensin eller lösningsmedel).
- Använd batteriet endast med avsedda elektriska enheter. Beakta upplysningarna i den elektriska enhetens bruksanvisning.
- Håll batteriet borta från skruvar och andra föremål av metall. Kortslut inte batteriet.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet och orsaka hudretningar och brännskador. Undvik kontakt med vätskan. Vid kontakt skölj av drabbade hudtytor med vatten. Uppsök läkare vid kontakt med ögonen.
- Använd inga skadade eller modifierade batterier. Försök inte reparera ett skadat batteri. Lämna ett skadat batteri till fackmässig avfallshantering.
- Explosionsrisk! Utsätt inte batteriet för eld eller temperaturer över 45 °C. Utsätt inte batteriet för direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det.
- Laddare kan bära aktiva elektroniska implantat såsom till exempel störa pacemaker i drift och därmed utsätta människor för risker.
- Följ instruktionerna för laddning och beakta det tillåtna temperaturområdet vid laddning.
- Var uppmärksam på rätt polaritet vid laddning. Om anslutningen är felaktig eller polariteten är omvänd, finns det risk för kortslutning och explosion.
- Lämna inte batteriet utan uppsikt under laddning.

- Avbryt laddningsprocessen omedelbart om batteriet blir mycket varmt under laddningen. Om batteriet blir mycket varmt eller uppblåst är batteriet defekt och får inte användas längre. Låt batteriet svalna och byt ut batteriet.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.

Produktöversikt

1. Frigöringsknapp
2. Knapp laddningsstatus
3. Lysdioder laddningsstatus

Användning

Isättning/borttagning av batteri

1. Sätt batteriet i laddaren tills batteriet hakas fast hörbart.
2. Efter användning av skruv- och mutterdragaren, tryck på batteriets frigöringsknapp (1) och ta ut batteriet.

Kontroll av batteriets laddningsstatus

1. Tryck på knappen (2) på batteriet.
2. Lysdioderna (3) visar laddningsstatusen:

Indikering	Betydelse
3 lysdioder	Batteri fullständigt laddat.
2 lysdioder	Batteriet har laddats till 50 %.
1 lysdiod	Batteriet nästan tomt eller tomt. Batteriet måste laddas

Tekniska data

Modell	LB200	LB400
Artikelnummer	10785	10786
Nominell spänning	20 V DC	
Kapacitet	2,0 Ah	4,0 Ah
Antal energiceller	5	10
Laddningstid	<40 min	<60 min
Laddningstemperatur	0 °C ~ +45 °C	
Arbetstemperatur	-10 °C ~ +45 °C	
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C	
Rekommenderade laddare	BC400 (10784)	

Rengöring, skötsel och underhåll

Enheten kan hållas funktionsduglig i flera år med minimalt underhåll.

- Rengör enheten med en mjuk duk.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kontrollera enheten för skador före varje användning.

Service

Kontakta din återförsäljare om du, trots att du har studerat denna bruksanvisning, fortfarande har frågor om idrifttagning eller manövrering, eller om oväntade problem uppstår.

Avfallshantering

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan lämna till avfallshantering på din lokala återvinningscentral.



Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfall!

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i enlighet med nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Du kan inhämta mer information om möjligheterna till avfallshantering av gamla elektroniska enheter på din lokala myndighet eller kommunen.



Kasta inte begagnade batterier i hushållsavfallet. Ladda ur ett använt batteri och lämna batteriet till avfallshantering på en offentlig återvinningscentral. Lämna ett skadat eller defekt batteri till fackmässig avfallshantering i överensstämmelse med de lokala bestämmelserna.

Illustrationer kan avvika en aning från produkten. Ändringar som tjänar den tekniska utvecklingen förbehålls. Dekoration ingår inte.

Innhold

Innledning	64
Hensiktsmessig bruk	65
Leveransens omfang	65
Sikkerhet	65
Produktoversikt	66
Bruk	66
Sette i/ta ut batteriet	66
Sjekk batteriets ladetilstand	66
Tekniske data	66
Rengjøring, pleie og vedlikehold	66
Service	66
Sortering	66

Innledning

Forklaring av symbolene og signalordene som brukes i denne bruksanvisningen og/eller på apparatet:



Følg denne bruksanvisningen når du bruker apparatet.



Livs- og ulykkesfare for barn!



Følg advarsel- og sikkerhetsanvisningene!



Advarsel mot farlig elektrisk spenning! Livsfare!



Kast ikke batteriet i vannet!



Kast ikke batteriet i åpen ild!



Beskytt batteriet mot hete og sterkt sollys!



Bruk apparatet kun i værbeskyttede omgivelser!



Sorter litium ion batteriet fagmessig!

Li-Ion



Fare! Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige skader.



Advarsel! Alvorlige skader, mulig livsfare.



Forsiktig! Lett til middels fare for alvorlig skade.

Obs!

Fare for materiell skade.

Henvisning:

I denne bruksanvisningen brukes også begrepet apparat for batteriet.

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produkter:

- Batteri LB200
- Batteri LB400

Hensiktsmessig bruk

Batteriet er bestemt for ledningsløs strømforsyning av F1® batteri-apparater.

Batteriet er ikke tenkt for bruk i andre apparater. Bruk kun original F1® batterier.

Apparatet er ikke tenkt til å brukes av barn eller personer med nedsatte psykiske/fysiske egenskaper eller uten erfaring og/eller manglende kunnskaper. Apparatet er ikke et leketøy og må oppbevares utilgjengelig for barn.

Apparatet er ikke tenkt til industriell-bruk.

Enhver annen bruk eller endring av apparatet gjelder som ikke tiltenkt bruk og kan innebære stor fare. For skader som oppstår ved ikke tiltenkt bruk, overtar ikke produsenten noe ansvar.

Leveransens omfang

Kontroller umiddelbart etter oppakning at leveransen inneholder alt. Test om apparatet eller de andre delene er skadet. Bruk ikke et defekt apparat eller deler i bruk.

- Batteri LB200 eller LB400
- Bruksanvisning

Gi også alle dokumentene videre til andre!

Du finner bruksanvisningen også under følgende internettadresse:
<http://f1.mts-gruppe.com>

Sikkerhet

Les alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene. Dersom ikke sikkerhetshenvisningene og anvisningene overholdes kan det føre til støt, brann og/eller alvorlige skader. Oppbevar alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene til senere bruk.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av:

- Ikke forskriftsmessig tilkobling og/eller drift.
- Ytre kraftpåvirkning, skader på apparatet og/eller skader på deler av apparatet grunnet mekaniske innvirkninger eller overbelastning.
- Enhver for av endringer på apparatet.
- Bruk av apparatet som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Følgeskader av ikke tiltenkt og/eller ikke forskriftsmessig bruk.
- Berettiget og/eller utilstrekkelig lufttilførsel.
- Uberettiget åpning av apparatet.

Det fører til bortfall av garantien.



Advarsel!

- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Bruk kun ladere som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre ladere kan føre til brannfare.
- Bruk kun batterier som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlige skader og brannfare. Bruk særskilt ikke batterier som ikke er ladbare.
- Bruk ikke batteriet i rom der det lagres eksplosive eller brennbare stoffer (f.eks. bensin eller løsemidler).
- Bruk batteriet kun i egnede elektroapparater. Beakte henvisningen i elektroapparatets bruksanvisning.
- Hold batteriet borte fra skruer og andre metalliske gjenstander. Kortslett aldri batteriet.
- Feil bruk eller skade kan føre til at væske trer ut av batteriet, noe som kan føre til hudirritasjoner og forbrenninger. Unngå kontakt med denne væsken. Ved kontakt skyl huden med vann. Ved kontakt med øynene ta i tillegg kontakt med lege.
- Bruk ikke et defekt eller forandret batteri. Prøv ikke å reparere et defekt batteri selv. Sorter et defekt batteri på fagmessig vis.
- Eksplosjonsfare! Utsett ikke batteriet for åpen ild eller temperaturer over 45 °C. Utsett ikke batteriet for direkte sol.
- Utsett ikke batteriet for regn eller væte. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det.
- Ladere kan forstyrre aktive elektroniske implantater som pacemakere og dermed være en fare for personer.
- Følg anvisningen for lading og beakte det tillatte temperaturområdet ved lading.
- Vær oppmerksom på riktig polaritet når du lader. Hvis forbindelsen er feil eller polariteten er snudd, er det fare for kortslutning og eksplosjon.
- La ikke batteriet stå upåaktet når det lades.
- Avslutt ladingen med en gang dersom batteriet blir svært varmt ved ladingen. Dersom batteriet blir svært varmt eller sveller opp er batteriet defekt og skal ikke brukes. La batteriet avkjøles og bytt ut batteriet.
- Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.

Produktoversikt

1. Åpne tast
2. Tast ladetilstand
3. LED-er ladetilstand

Bruk

Sette i/ta ut batteriet

1. Sett batteriet på apparatet til du hører at batteriet går i lås.
2. Etter bruk av apparatet trykker du på batteriets lås opp knapp (1) og tar av batteriet.

Sjekke batteriets ladetilstand

3. Trykk tasten (2) på batteriet.
4. LED-ene (3) viser ladetilstanden:

Visning	Betydning
3 LED-er	Batteriet er fulladet.
2 LED-er	Batteriet er 50% oppladet.
1 LED	Batteriet er nesten tomt eller tomt. Batteriet må lades

Tekniske data

Modell	LB200	LB400
Artikkelnummer	10785	10786
Nominell spenning	20 V DC	
Kapasitet	2,0 Ah	4,0 Ah
Antall energiceller	5	10
Ladetid	< 40 min	< 60 min
Ladetemperatur	0 °C ~ +45 °C	
Driftstemperatur	-10 °C ~ +45 °C	
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C	
Anbefalte ladere	BC400 (10784)	

Rengjøring, pleie og vedlikehold

Apparatet ditt kan med minimalt vedlikehold holde seg funksjonsdyktig i mange år.


- Rengjør apparatet med en myk klut.
- Oppbevar apparatet på et tørt og rent sted.
- Sjekk enheten for skader før hver bruk.

Service


Dersom du etter å ha lest denne bruksanvisningen fortsatt har spørsmål om igangsetting eller betjening, eller dersom mot bedre viten problemer oppstår, ta kontakt med din faghandel.

Sortering

Forpakningen består av miljøvennlige materialer som kan sorteres på gjenvinningsstasjonen i din kommune.

 Kast ikke elektroapparater i husholdningsavfallet!

I henhold til europeisk retningslinje 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater og gjennomføring av nasjonal rett må brukte elektroapparater samles og leveres for passende resirkulering. Informer deg om sortering av elektriske artikler i din kommune.

 Brukte batterier får ikke kastes i husholdningsavfallet. Tøm det brukte batteriet og ta batteriet til en gjenvinningsstasjon eller miljøstasjon. Sorter et skadet eller defekt batteri på fagmessig vis som motsvarer dine gjeldende regler.

Bildene kan avvike fra produktet. Vi forbeholder oss endringer på grunn av tekniske fremskritt. Leveres uten dekorasjon.



Formula 1™



www.Formula1.com

Manufactured and distributed under licence by:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2 · 76761 Rülzheim - Germany
www.mts-gruppe.com

Intertec Polska Sp. z o.o.
Stara Wies, ul. Grodziska 22 · 05-830 Nadarzyn - Poland
www.intertec-polska.pl

Tegro AG
Ringstr. 3 · 8603 Schwerzenbach - Switzerland
www.tegro.ch

The F1 logo, FORMULA 1, F1, GRAND PRIX and related marks are trade marks of Formula One Licensing BV, a Formula 1 company. All rights reserved.

Used under licence by MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG.

Made in China

Stand der Informationen: 12/2020

EAN: 4038373002358, 4038373002372

10785 · 10786

